



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД ЗРЕЊАНИН
ГРАДСКО ВЕЋЕ
Број: 020-8/13-134-III
Дана: 11.09.2013. године
З р е њ а н и н

СКУПШТИНИ ГРАДА ЗРЕЊАНИНА

На основу члана 48. став 1. тачка 1. Статута града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", бр. 26/13 – пречишћен текст), члана 112. став 1. Пословника Скупштине града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", бр. 26/13 – пречишћен текст) и члана 6. и 10. Пословника Градског већа града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", бр. 22/08, 25/08, 30/08, 14/09, 26/12, 11/13 и 20/13) Градско веће града Зрењанина је дана 11.09.2013. године разматрало **Информацију ЈКП "Водовод и канализација" Зрењанин о спроведеним поступцима јавне набавке за изградњу (пројектовање и извођење радова), финансирање и управљање постројењем за пречишћавање пијаће воде у Зрењанину и начину избора понуђача WTE**, утврдило **Предлог Закључка о прихватању наведене Информације** и упућује Предлог Закључка са Информацијом Скупштини града Зрењанина на разматрање и предлаже да донесе Закључак у датом тексту.

За известиоца по овој тачки одређује се Бојан Путић.

ПРЕДСЕДНИК
ГРАДСКОГ ВЕЋА
Мр Иван Бошњак

ЧЕ/

На основу чл. 31. и 107. став 1. Статута града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", бр. 26/13 – пречишћен текст), Скупштина града Зрењанина на седници одржаној дана _____ 2013. године, донела је

ЗАКЉУЧАК

1. ПРИХВАТА СЕ Информација ЈКП "Водовод и канализација" Зрењанин о спроведеним поступцима јавне набавке за изградњу (пројектовање и извођење радова), финансирање и управљање постројењем за пречишћавање пијаће воде у Зрењанину и начину избора понуђача WTE, број 1617 од дана 11. септембра 2013. године.

2. ЗАКЉУЧАК СА ИНФОРМАЦИЈОМ ДОСТАВИТИ:

- ЈКП "Водовод и канализација" Зрењанин
- Одељењу за урбанизам,
- Архиви.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД ЗРЕЊАНИН
СКУПШТИНА ГРАДА
Број:
Дана:
ЗРЕЊАНИН

ПРЕДСЕДНИК
СКУПШТИНЕ ГРАДА
Радован Булајић

Образложење

Чланом 31. Статута града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", број 26/13 - пречишћен текст) утврђена је надлежност Скупштине града, а чланом 107. став 1. Статута утврђено је да Скупштина доноси одлуке, друге опште акте, наредбе, решења, закључке, препоруке и упутства.

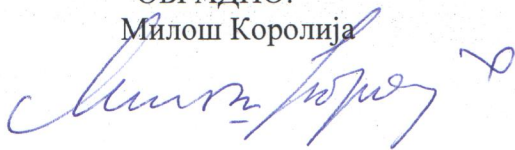
Скупштина града Зрењанина на седници одржаној дана 12. јула 2013. године, донела је Закључак број 06-115-40/13-I којим је обавезала ЈКП "Водовод и канализација" Зрењанин да за наредну седницу Скупштине града достави Информацију о спроведеним поступцима јавне набавке за пројектовање, финансирање, изградњу и одржавање постројења за пречишћавање пијаће воде и начину избора понуђача WTE.

ЈКП "Водовод и канализација" Зрењанин, дана 11. септембра 2013. године доставило је Скупштини града тражену Информацију заведену под бројем 1617.

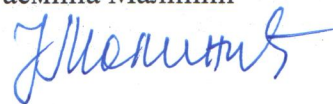
На основу изнетог, предлаже се Скупштини града Зрењанина да донесе Закључак о прихватању Информације ЈКП "Водовод и канализација" Зрењанин о спроведеним поступцима јавне набавке за изградњу (пројектовање и извођење радова), финансирање и управљање постројењем за пречишћавање пијаће воде у Зрењанину и начину избора понуђача WTE, у датом тексту.

ОБРАДИО:

Милош Королија



НАЧЕЛНИК
ГРАДСКЕ УПРАВЕ
Јасмина Малинић



Примљено: 11 SEP 2013				
Орган	Орг. јед.	Број	Предмет	Бројност



JAVNO KOMUNALNO PREDUZEĆE
"VODOVOD I KANALIZACIJA"
ZRENJANIN

Tekući račun:
355-1009564-67
160-9605-70
340-25837-19
PIB: 101162753
Matični broj: 08049637

Petefijeva 3
23000 Zrenjanin

tel. 023 / 593000
fax. 023/ 562535

Datum: 11.09.2013. god.

Broj: 1617

SKUPŠTINA GRADA ZRENJANINA

- Gradonačelniku
- Sekretaru Skupštine
- Gradskoj upravi
- Odelenju za urbanizam
- Odelenju za opšte i zajedničke poslove, Odseku za poslove Skupštine grada, Gradonačelnika i Gradskog veća

INFORMACIJA

O SPROVEDENIM POSTUPCIMA JAVNE NABAVKE ZA IZGRADNJU (PROJEKTOVANJE I IZVOĐENJE RADOVA), FINANSIRANJE I UPRAVLJANJE POSTROJENJEM ZA PREČIŠĆAVANJE PIJAĆE VODE U ZRENJANINU KAPACITETA 300 L/S I NAČINU IZBORA PONUĐAČA WTE WASSERTECHNIK GMBH,ESSEN, DEUTSCHLAND

I POSTUPAK JAVNE NABAVKE

A OTVORENI POSTUPAK

1. Odluka o pokretanju postupka

Na osnovu člana 21 i 28 Zakona o javnim nabavkama ("Sl Glasnik RS" br 116/08) dana 16.12.2011. godine direktor je doneo Odluka o pokretanju otvorenog postupka javne nabavke za izgradnju postrojenja za prečišćavanje pijaće vode u Zrenjaninu, gde je predmet javne nabavke Izgradnja (projektovanje i izvođenje radova),

finansiranje i upravljanje postrojenjem za prečišćavanje pijaće vode u Zrenjaninu kapaciteta 300 l/s . Procenjena vrednost javne nabavke je 28 miliona eura ,a javna nabavka se finansira sredstvima-kreditom izvođača radova . Javna nabavka je evidentirana pod brojem 15/2011.

2. Odluka o obrazovanju komisije

Na osnovu člana 28 stav 4. Zakona o javnim nabavkama ("Sl Glasnik RS" br 116/08 dana I Odluke o kriterijumima za obrazovanje komisija za javne nabavke ("SL Glasnik RS " br 25/03) 16.12.2011. godine direktor je doneo Odluka o obrazovanju komisije u sledećem sastavu:

	Sastav	Ime i prezime
1	Predsednik	Takarič Bernat,dipl.el.ing
2	Član -zamenik predsednika	Vukobratović Goran,dipl.građ.ing
3	Član	Dr Nenad Ivanišević,dipl.građ.ing i dipl.prav.
4	Član	Stankov Predrag,dipl.prof
5	Član	Stoiljkovski Vladimir,dipl.prav
6	Član	Ivković Jelica,dipl.ek
7	Član	Mrkajić Radovan,dipl.prav
	Zamenik člana	Barać Kiralj Dalija,dipl.građ.ing
	Zamenik člana	Šarkanović Drago, dipl.ek
	Zamenik člana	Tošić Desanka, dipl.tehn
	Zamenik člana	Manojlović Dragiša,dipl.građ.ing
	Zamenik člana	Paskaš Zoran,dipl.ek

3.Javni poziv za prikupljanje ponuda na srpskom il engleskom jeziku na osnovu člana 69,70 I 72 stav 1. Tačka 1 objavljen je u Službenom glasniku broj 100 od 29.12.2011. godine i na Portalu javnih nabavki.

4. Konkursnu dokumentaciju su otkupili sledeći zainteresovani ponuđači:

- 1."Jedinstvo" AD Sevojno, Prvomajska bbSevojno
- 2."Dijagonala" doo Novi Sad , Radnička 28
- 3."Millennium team" doo
- 4."Pricon Business Creation" dooNovi Sad , Branimira Ćosića 10
5. "Graditelj"GP Novi Sad,Rumenički put 2
6. "Projektomontaža" Beograd
7. "Vodoprivreda" ad Smederevska Palanka, Vuka Karadžića 17
8. Vodoprivredno preduzeće"Ćuprija" ad , Cara Lazara 109 Ćuprija
9. "Javornik" doo Subotica
10. "Lad Group" doo Beograd Kneza od Semberije 16
11. WTE "Wassertechnik" GmbN, Ruhrallee 185,45136 Essen, Nemačka
12. PORR BAU GMBH, ogranak Beograd, Milutina Milankovića 11a
13. "Tahal-Fideco" doo Beograd , Vladete Kovačevića 2a

5. Zapisnik o otvaranju ponuda

Blagovremeno je pristiglo tri ponude koje su komisijski otvorene 27.02.2012. godine.

6. Zapisnik komisije sa detaljnijeg pregledanja podnetih ponuda

Komisija je detaljno pregledala sve pristigle ponude 05.03.2012. godine.

7. Izveštaj o stručnoj oceni ponuda

Na osnovu detaljnog pregleda komisija je dana 06.03.2012. godine podnela izveštaj o stručnoj oceni pri čemu je konstatovala da su sve ponude neispravne i neprihvatljive i predložila direktoru da donese odluku o obustavi otvorenog postupka .

8. Odluka o obustavi otvorenog postupka

Na osnovu člana 79 Zakona o javnim nabavkama direktor je dana 06.03.2012. godine doneo Odluku o obustavi otvorenog postupka.

B. PREGOVARAČKI POSTUPAK

1. Odluka o pokretanju pregovaračkog postupka sa objavljivanjem javnog poziva

S obzirom da naručilac nije pribavio ni jednu ispravnu i odgovarajuću ponudu - u skladu sa ZJN čl.23.st.1,tačka 1, doneta je odluka o pokretanju pregovaračkog postupka sa objavljivanjem javnog poziva, dana 06.03.2012.godine.

2. Zapisnik o otvaranju pregovaračkog postupka sa objavljivanjem javnog poziva

Komisija za predmetnu javnu nabavku sprovela je postupak otvaranja ponuda dana 19.03.2012.godine u pregovaračkom postupku sa objavljivanjem javnog poziva na osnovu člana 23. stav 1. tačka 1 Zakona.

Pregovaranje je započeto istog dana u 12 časova u prostorijama JKP „Vodovod i kanalizacija O ČEMU JE I SAČINJEN ZAPISNIK.

3. Zapisnik o detaljnom pregledanju pregovaračkog postupka sa objavljivanjem javnog poziva

Dana 19.03.2012., sačinjen je zapisnik o detaljnom pregledanju ponuda kojim je konstatovano da je ponuđač Watertec T.A.GmbH, 55268Nider- Olm, odustao , a komisija je donela zaključak da će se pristupiti pregovaranju sa ponuđačem WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland u cilju rešavanja problema prihvatljivosti ponude.

4. Zapisnik o pregovaranju

5. Zapisnik o pregovaranju

6. Zapisnik o pregovaranju

O svim etapama pregovaranja vođeni su posebni zapisnici:

Prva runda pregovora započeta je dana 19.03.2012. od 12 časova a okončana u 15 časova i 30 minuta.

Druga runda je započeta 23.03.2012. u 11:30 časova a okončana u 14 časova i 30 minuta.

Treća runda pregovora je započeta 03.03.2012. u 14 časova u prostorijama JKP "Vodovod i kanalizacija"

Nakon treće runde pregovora komisija je konstatovala da je pregovaranje završeno jer su ispunjeni traženi uslovi konkursnom dokumentacijom.

7. Izveštaj o stručnoj oceni ponuda

Na osnovu člana 80. Zakona o javnim nabavkama Komisija za javnu nabavku je dana 03.04.2012.godine sastavila Izveštaj o stručnoj oceni ponuda kojim je Naručiocu predložila zaključivanje ugovora sa ponuđačem WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland.

8. Odluka o izboru najpovoljnije ponude

Na osnovu člana 81. Zakona o javnim nabavkama doneta je odluka da se prihvata predlog Komisije za javne nabavke o izboru najpovoljnije ponude, te je na osnovu zakonskog ovlašćenja doneta odluka o izboru najpovoljnije ponude kojom se ponuda ponuđača WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland, do koje se došlo u postupku pregovaranja usvojila kao najpovoljnija.

Ponuđač WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland. je ispunio sve zahteve iz konkursne dokumentacije da projektuje, finansira i izgradi postrojenje za preradu vode za piće u Zrenjaninu kapaciteta 300 l/s, kvaliteta koji zadovoljava standard utvrđen Direktivom Saveta EU 98/83/EC sa cenom postrojenja od 25.588.230 eura, kao i da upravlja postrojenjem u roku od 15 godina sa troškovima prerade vode ne većim od 0,34 eura/m³, sa utrošakom električne energije ne većim od 0,55kWh/m³ prerađene vode, odnosom sirove i pijaće vode ne većim od 1:0,95, sa kvalitet otpadne vode nakon prerade koji se upušta u kanalizacionu mrežu prema kriterijumima predviđenim gradskom Odlukom o kanalizaciji.

9. Zaključak (saglasnost Skupštine Grada Zrenjanina)

Na osnovu člana 31 i 108.stav 1. Statuta grada Zrenjanina i člana 13 Odluke o organizovanju komunalne organizacije Zrenjanin u javno preduzeće, Skupština grada Zrenjanina je dana 12.04.2012. godine donela Zaključak kojim je dala svoju saglasnost na sklapanje Ugovora za projektovanje, građenje, finansiranje i upravljanje postrojenjem za prečišćavanje pijaće vode u

Zrenjaninu sa svim prilogama između JKP "Vodovod i kanalizacija" Zrenjanin i WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland.

10. Zaključenje Ugovora

Nakon sprovedenog postupka javne nabavke i dobijanja saglasnosti Skupštine grada za zaključenje ugovora, Ugovor je potpisan 18.04.2013. godine.



Direktor:

Putić Bojan, dipl. inž. maš.

Наручилац ЈКП ВОДОВОД И КАНАЛИЗАЦИЈА ЗРЕЊАНИН
Адреса ПЕТЕФИЈЕВА БР 3
Место ЗРЕЊАНИН
Број одлуке 1846/2011
Датум 16.12.2011

На основу члана 21 и 28. Закона о јавним набавкама ("Сл. гласник РС" бр. 116/08),
16.12.2011 директор доноси:

ОДЛУКУ
о покретању поступка

ПОКРЕЋЕ СЕ јавна набавка по отвореном поступку за изградњу
постројења за пречишћавање пијаће воде у Зрењанину, редни број ЈН 15/2011

1) Врста предмета јавне набавке:

Добра	
Услуге	
Радови	X

2) Подаци о јавној набавци:

Предмет јавне набавке	Изградња (пројектовање и извођење радова), финансирање и управљање постројењем за пречишћавање пијаће воде у Зрењанину капацитета 300 l/s
Процењена вредност јавне набавке (без ПДВ-а)	28.000.000 еура
Подаци о апропријацији у буџету, односно у финансијском плану за плаћање	Јавна набавка ће се финансирати средствима - кредитом извођача радова, а у програму је под тачком бр 15 а

3) Оквирни датуми у којима ће се спроводити појединачне фазе поступка јавне набавке:

Припрема конкурсне документације	До краја 2011. године
Достављавање јавног позива на објављивање у «Сл. гласнику РС» и на Порталу јавних набавки	До краја 2011. године
Рок за подношење и отварање понуда	45 дана од објављивања огласа
Рок за доношење одлуке о избору најповољније понуде	Оквирно 30 дана од отварања понуда

4) Предмет јавне набавке обликован је у више партија:

Да ☐



говорно лице:

Милош Бјелогрић дипл ек

Наручилац ЈКП ВОДОВОД И КАНАЛИЗАЦИЈА ЗРЕЊАНИН
 Адреса ПЕТЕФИЈЕВА БР 3
 Место ЗРЕЊАНИН
 Број одлуке 1846/1/2011
 Датум 16.12.2011

На основу члана 28. став 4. Закона о јавним набавкама ("Сл. гласник РС" бр. 116/08) и Одлуке о критеријумима за образовање Комисија за јавне набавке ("Сл. гласник РС" бр. 25/03) директор доноси:

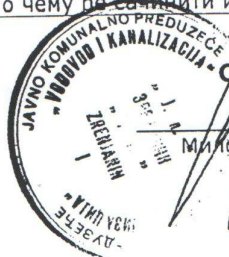
О Д Л У К У
о образовању Комисије за јавну набавку

ОБРАЗУЈЕ СЕ Комисија за јавну набавку **за изградњу постројења за пречишћавање пијаће воде у Зрењанину**, редни број ЈН 15/2011

Комисија се образује у следећем саставу:

	Састав	Име и презиме
1	Председник	Такарич Бернат, дипл.ел.инг
2	Члан -заменик председника	Вукобратовић Горан, дипл.грађ.инг
3	Члан	Др Ненад Иванишевић, дипл.грађ.инг и дипл.прав.
4	Члан	Станков Предраг, дипл.проф
5	Члан	Стоиљковски Владимир, дипл.прав
6	Члан	Ивковић Јелица, дипл.ек
7	Члан	Мркајић Радован, дипл.прав
	Заменик члана	Бараћ Кираљ Далија, дипл.грађ.инг
	Заменик члана	Шаркановић Драго, дипл.ек
	Заменик члана	Тошић Десанка, дипл.техн
	Заменик члана	Манојловић Драгиша, дипл.грађ.инг
	Заменик члана	Паскаш Зоран, дипл.ек

1.Припрема конкурсне документације	Конкурсна документација ће бити припремљена до краја 2011. године
2.Припрема и објављивање јавног позива за подношење понуда	До краја 2011. године .
3.Отварање понуда	Понуде се прикупљају у року од 45 дана од дана упућивања позива за подношење понуда. Понуде ће се отворати одмах након истека рока за достављање понуда, о чему ће се сачинити записник и доставити у року од 3 дана свим понуђачима.
4.Преглед и стручна оцена понуда са предлогом најповољније	У оквирном року од 30 дана од отварања понуда комисија ће извршити преглед и стручну оцену понуда о чему ће сачинити извештај.



Одговорно лице:

Милорад Бјелоголић, дипл.ек

KORISNIK autorskog dela

JKP "VODOVOD I KANALIZACIJA" ZRENJANIN PIB:101162753

PETEFIJEVA 3

23000 ZRENJANIN

koga zastupa

AUTOR

IVANIŠEVIĆ NENAD

1.7.11.11-003
3.

ИЗДАНО	25.9.2011
ОД	Е. П. 2011
1435	

čiji je zastupnik AUTORSKI BIRO - Preduzeće za zaštitu autorskih prava i inženjering u Beogradu, Takovska 49,
tel.: 011/3291-248, 2751-660, faks: 2759-135, E-mail: autorski@autorski.net

TEKUĆI RAČUN: 205-1046-54 Komercijalna banka Beograd, PIB 100123395

zaključili su na osnovu Zakona o obligacionim odnosima i Zakona o autorskom i srodnim pravima

dana 20.09.2011. u Beogradu sledeći

AUTORSKI UGOVOR Br. 4494

Član 1.

Autor se obavezuje da korisniku, u skladu sa odredbama ovog ugovora, ustupi pravo korišćenja svog autorskog dela.

STRUČNA EKSPERTIZA UGOVORA I KONKURSNE DOKUMENTACIJE ZA PREČIŠĆAČ PIJAĆE VODE U ZRENJANINU

Član 2.

Autor se obavezuje da autorsko delo iz prethodnog člana završi i ustupi korisniku

Za vreme trajanja ovog ugovora autor je dužan da se uzdržava od postupaka koji bi ometali korisnika u iskorišćavanju prenetog autorsko-imovinskog prava.

Član 3.

Autor ustupa korisniku pravo korišćenja autorskog dela s tim da pravo njegovog iskorišćavanja korisnik ne može preneti na treće lice bez pismene saglasnosti autora.

Korisnik je dužan da stavi autoru na raspolaganje potrebnu dokumentaciju koja je neophodna za stvaranje autorskog dela. Zastupnik autora nema kontrolu nad sadržajem autorskog dela koje su dogovorili korisnik i autor.

Član 4.

Korisnik se obavezuje da zastupniku autora isplati autorsku naknadu za autora, na osnovu ovog ugovora. Zastupnik autora će korisniku ispostaviti račun odmah po prijemu uplate sledećeg BRUTO iznosa:

Bruto 401,822.00 Neto 300,000.00 slovima: (tristahiljada dinara.)

Osnovica PDV: 14,020.85 PDV: 2,523.75

Član 5.

Zastupnik autora će po prijemu autorske naknade izvršiti svoju uslugu: obustaviti obračunati porez i doprinose i izvršiti isplatu po odbitku troškova zastupanja, neto iznosa autoru. Zastupnik autora će ispostaviti račun sa pripadajućim porezom na dodatu vrednost (PDV) na svoju uslugu, a koju je zastupnik autora dužan da plati po članu 17. Stav 2 tačka 2 Zakona o porezu na dodatu vrednost. Ukoliko se ne izmire obaveze plaćanja po ovom Ugovoru do svake promene važećih propisa Korisnik snosi troškove razlike u ceni. Ukoliko autor nije osiguran po drugom osnovu, a u vezi doprinosa za zdravstveno osiguranje dužan je da obavesti zastupnika autora pre ispostavljanja računa zbog plaćanja doprinosa propisanih Zakonom o zdravstvenom osiguranju. Ukoliko podaci nisu tačni, odgovornost će snositi sam autor ili lice zaduženo za dostavljanje podataka.

Član 6.

Ovaj ugovor je sačinjen u tri (3) primerka od kojih svaka strana zadržava po jedan, a ugovorne strane nastoje da sporove rešavaju usaglašavanjem, posredovanjem ili na drugi miran način. Ako nastale probleme ne mogu da reše u skladu sa dobrim poslovnim običajem, i u slučaju spora nadležan je sud u Beogradu.

N. Ivanišević
Autor

[Signature]
Zastupnik autora



[Signature]
Korisnik

JKP „Vodovod i kanalizacija“ Zrenjanin
Broj: 878/5
Datum: 07.07.2011

Jelica



MODEL UGOVORA

o javnoj nabavci male vrednosti **KONSULTANTSKE USLUGE NA PRIPREMI MEĐUNARODNOG TENDERA ZA IZBOR IZVOĐAČA NA REALIZACIJI PROJEKTA IZGRADNJE POSTROJENJA ZA PROIZVODNJU PITKE VODE U ZRENJANINU**., redni broj javne nabavke 6/2011, pokrenute na osnovu Odluke o pokretanju postupka javne nabavke, broj 878 od 08.06.2011 godine i Rešenja o obrazovanju komisije za javnu nabavku, broj 878/1 od 08.06.2011 godine

zaključen u Zrenjaninu između:

JKP „Vodovod i kanalizacija, Zrenjanin, 23000 Zrenjanin, Petefijeva br.3, koga zastupa direktor Milorad Bielogrić, matični broj: 08049637, PIB: 101162753, broj računa: 205-98998-11 (u daljem tekstu: Naručilac)

i
AD „PRO-ING“ Novi Sad, Bul.M.Pupina 3 / II, koga zastupa Goran Vukobratović, matični broj: 08172196, PIB: 100187472, broj računa: 335-1012-29, banka Razvojna banka Vojvodine (u daljem tekstu: Izvršilac).

- 1.1. Predmet ovog ugovora je usluga **KONSULTANTSKE USLUGE NA PRIPREMI MEĐUNARODNOG TENDERA ZA IZBOR IZVOĐAČA NA REALIZACIJI PROJEKTA IZGRADNJE POSTROJENJA ZA PROIZVODNJU PITKE VODE U ZRENJANINU**, koji su definisani u konkursnoj dokumentaciji za predmetnu javnu nabavku u delu "Predmet ugovora o javnoj nabavci", a pod svim uslovima datim u ponudi Izvođača br. P-22/11 od dana 16.06.2011., koja je izabrana od strane Naručioca kao najpovoljnija.

Navedeni deo konkursne dokumentacije pod nazivom "Predmet ugovora o javnoj nabavci" i ponuda Izvršioca br. P-22/11 od dana 16.06.2011., koja je izabrana od strane Naručioca kao najpovoljnija, dati su u prilogu ovog ugovora i njegov su sastavni deo.

- 1.2. Izvršilac garantuje Naručiocu da će uslugu iz tačke 1.1. ovog ugovora izvršiti u svemu prema pravilima struke i pozitivnim normama kojima se uređuje postupak i način izvođenja predmetne usluge.
- 2.1. Ugovorne strane saglasne su da ukupna vrednost predmetne usluge iznosi 2.860.000,00 dinara bez uračunatog poreza na dodatu vrednost (u daljem tekstu: PDV), a sa uračunatim PDV-om 3.374.800,00 dinara.
- 2.2. Ugovorne strane su saglasne da je Naručilac obavezan da plaćanje izvršene usluge vrši prema sledećim uslovima:
- 30 % avansno plaćanje, a 70 % po završetku usluge

1 012. 440,00 23.08.2011

518. 660,00 06.01.2012

500. 000,00 06.01.2012

500.000,00 26.01.2012

VB

4

(Dok Rn 05-0795)

— 11 —

- 3.1.1. Izvršilac se obavezuje da uslugu koja čini predmet ovog ugovora u celosti izvrši u roku od 45 kalendarskih dana od dana zaključenja ugovora.
- 3.1.2. Ugovorne strane su saglasne da se pod konačnim izvršenjem usluge smatra izbor izvođača na realizaciji projekta izgradnje postrojenja za proizvodnju pitke vode u Zrenjaninu.
- 3.3. Ako Izvršilac kasni sa izvršenjem usluge u obavezi je da Naručiocu plati ugovorenu kaznu u visini od 0,5% od ukupne vrednosti predmeta ugovora (sa uračunatim PDV-om), za svaki dan zakašnjenja.
- 4.1. Ugovorne strane saglasne su da blanko menica i menično pismo - ovlašćenje koje je Izvršilac dostavio uz svoju ponudu kao jedan od obaveznih elemenata za učešće u postupku javne nabavke, ostaje kod Naručioca kao garancija - sredstvo finansijskog obezbeđenja, koja će se naplatiti ukoliko Izvršilac ne ispuni ugovorene obaveze.
- Ugovorne strane saglasne su da se blanko menica i menično pismo - ovlašćenje vraćaju odmah nakon dobijanja zahteva Izvršioca, ukoliko blanko menica ostane nenaplaćena do okončanja ugovora, odnosno ukoliko Izvršilac ispuni sve ugovorene obaveze.
- 5.1. Ugovarači su se saglasili da će sve eventualne izmene ili dopune za kojima se ukaže potreba tokom realizacije ovog ugovora biti definisane u pisanoj formi, kao Aneks ovom ugovoru.
- 5.2. Ugovarači su saglasni da će sve eventualne nesporazume koji bi proistekli iz ovog ugovora rešavati u duhu dobrih poslovnih običaja.
- 5.3. Ukoliko na taj način ne bi bilo moguće rešiti spornu situaciju, ugovarači su saglasni da će nadležni sud biti Trgovinski sud u Zrenjaninu.
- a. Ugovorne strane su saglasne da se na sve međusobne odnose, koji nisu definisani ovim ugovorom, neposredno primenjuju odredbe Zakona o obligacionim odnosima.
- b. Ovaj ugovor je sačinjen u šest istovetnih primeraka, od kojih su po tri za svaku ugovornu stranu.

c.

PRILOG:

- "Predmet ugovora o javnoj nabavci";
- Ponuda Izvršioca br. P-22/11 od dana 16.06.2011.

Zaključeno i potpisano:

u Zrenjaninu, dana .2011. godine



M.P.





JAVNO KOMUNALNO PREDUZEĆE
"VODOVOD I KANALIZACIJA"
ZRENJANIN

Tekući račun:
355-1009564-67
160-9605-70
340-25837

ZRENJANIN



Peteftjeva 3, 23000 Zrenjanin



tel/fax 023 / 562535

БРОЈ: 256/2012
ДАНА: 27.02.2012. године
ЗРЕЊАНИН

ЗАПИСНИК
О ОТВАРАЊУ ПОНУДА

за јавну набавку:

ИЗГРАДЊА (пројектовање и извођење радова), финансирање и управљање

**ПОСТРОЈЕЊА ЗА ПРЕЧИШЋАВАЊЕ ПИЈАЋЕ ВОДЕ
У ЗРЕЊАНИНУ**

редни број ЈН 15/2011, чија је процењена вредност пројектовања и грађења **28.000.000 еура**, а процењена вредност анuitета, фиксних и варијабилних трошкова на годишњем нивоу који одговарају количини воде од 6.500.000м³ износи **4.550.000,00 еура**, односно **0,7 еура /м³**.

I. Поступак отварања понуда спроводи се у просторијама ЈКП „Водовод и канализација“, Зрењанин, улица Петефијева бр.3, 27.02.2012. године са почетком у 12^{00h}.

II. Отварање понуда спроводи комисија у следећем саставу:

Бернат Такарич, дипл.ел.инг – председник комисије

Горан Вукобратовић – члан, заменик председника

Др. Ненад Иванишевић, дипл.грађ.инг и дипл.прав. – члан

Предраг Станков, дипл.проф.- члан

Владимир Стоиљковски, дипл.прав.-члан

Јелица Ивковић, дипл.ек – члан

Радован Мркајић, дипл.правник – члан
Далија Бараћ-Кираљ, дипл.инг.грађ. – зам.члана

III. Констатује се да отварању понуда присуствују доле наведени представници
понуђача који су поднели пуномоћја:

Понуђач	Представник	Пуномоћ
- WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland	-Dipl.ing. Manfred Rauch	Od 06.02.2012.

IV. Благовремено, тј. до дана 27.02.2012. године до 11,00 часова, примљене су
понуде следећих понуђача, и то по наведеном редоследу:

Редни број	Број под којим је понуда заведена	Назив или шифра понуђача	Датум пријема	Час
1.	248	Watertec T.A.GmbH, 55268Nider- Olm, Deutschland	27.02.2012	07 ⁵⁰
2.	255	WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland	27.02.2012	09 ³⁰
3.	258	STAVBY, Puchov	27.02.2012	10 ⁴⁵

Неблаговремене понуде: нема

Назив или шифра понуђача, број под којим је понуда заведена, цена коју нуди понуђач, подаци из понуде који су одређени као елементи критеријума, а који се могу нумерички приказати и евентуално други подаци из понуде (подаци се уносе за сваког понуђача посебно), следећим редоследом:

Приступамо отварању приспелих понуда по редоследу пријема .

Отварамо понуду :

Редни број Понуђача За ЈН15/2011:	Назив или шифра Понуђача:	Број под којим је понуда заведена:	Датум и час пријема:
1.	Watertec T.A.GmbH, 55268Nider- Olm, Deutschland	248	27.02.2012 у 07 ⁵⁰

Бр. Прилога:	Документ	Прилог	
ПРИЛОГ БР.1	Извод из Агенције за привредне регистре, односно извод из регистра надлежног органа	да	не
ПРИЛОГ БР.2	Оснивачки акт понуђача који има форму одлуке о оснивању или уговора о оснивању	да	не
ПРИЛОГ БР.3	Потврда Привредног суда и Прекршајног суда	да	не
ПРИЛОГ БР.4	Потврда - Пореске управе Министарства финансија Републике Србије о измиреним порезима и доприносима и Потврда јединице локалне самоуправе – Управе јавних прихода о измиреним порезима и доприносима	да	не
ПРИЛОГ БР.5	Извештај о бонитету за јавне набавке - Образац БОН-ЈН Уколико понуђач не располаже обрском БОН-ЈН (нпр. за стране понуђаче), потребно је доставити билансе стања и билансе успеха за наведене три године са извештајима ревизора	да	не
ПРИЛОГ БР.6	Банкарска гаранција за озбиљност понуде у износу од 20.000.000,00 РСД или 200.000 € - оригинал	да	не
ПРИЛОГ БР.7	Писмо о намерама банке за издавање банкарске гаранције за добро извршење посла у износу од 10% од вредности уговора- оригинал	да	не
ПРИЛОГ БР. 8	-ППОД образац оверен у месецу који претходи месецу у коме је објављен јавни позив или касније	да	не
	-Доказ да понуђач има запослено најмање 18 дипломираних инжењера техничке струке (од којих бар 8 мора поседовати личне лиценце) (фотокопија радне књижице, МА или другог одговарајућег обрасца и личне лиценце)	да	не
ПРИЛОГ БР. 9	Фотокопија личних лиценци за техничко особље	да	не

	које ће бити именовано за извршење посла		
	Доказ о начину ангажовања	да	не
ПРИЛОГ БР. 10	Доказ о располагању техничком опремом оверен и потписан од стране овлашћеног лица, уговор о закупу или лизингу, фотокопије саобраћајних дозвола	да	не
ПРИЛОГ БР.11	Потврде наручилаца о реализацији закључених уговора	да	не

ОБРАЗАЦ 1	Образац за оцену испуњености услова понуђача и члана групе понуђача	да	не
ОБРАЗАЦ 1a	Образац за оцену испуњености услова подизвођача	да	не
ОБРАЗАЦ 2	Општи подаци о понуђачу	да	не
ОБРАЗАЦ 3	Општи подаци о члану групе понуђача	да	не
ОБРАЗАЦ 4	Изјава чланова групе који подносе заједничку понуду	да	не
ОБРАЗАЦ 5	Изјава понуђача да не наступа са подизвођачима	да	не
ОБРАЗАЦ 5a	Изјава о ангажовању подизвођача	да	не
ОБРАЗАЦ 6	Општи подаци о подизвођачу	да	не
ОБРАЗАЦ 7	Изјава о посети локације	да	не
ОБРАЗАЦ 8	Изјава о одговорном извођачу, који ће решењем бити именован за извођење радова у јавној набавци	да	не
ОБРАЗАЦ 9	Списак изведених послова	да	не
ОБРАЗАЦ 10	Потврде о реализацији закључених уговора	да	не
ОБРАЗАЦ 12	Изјава о расположивости техничке опреме	да	не
ОБРАЗАЦ 13	Модел уговора дат у Књизи Б	да	не
ОБРАЗАЦ 14	Образац понуде – дат у Књизи А2 (стр.43 до 46)	да	не
ОБРАЗАЦ 15	Преглед активности са предрачуном - Табеле 01 до 5 из Књиге А2 (стр.23 до 42)	да	не
ОБРАЗАЦ 16	Динамички план извршења предметне јавне набавке	да	не

ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ

ПРЕДАО

	Име(на) учесника на конкурсy
Лидер	Watertec T.A.GmbH, 55268Nider- Olm, Deutschland
Партнер 1*	-

* додати још поља за партнере по потреби. Имајте на уму да се за потребе ове конкурсне процедуре подговорач не сматра партнером. Ако ову понуду предаје појединачни понуђач, име понуђача би требало унети у поље „Лидер“ (а сва остала поља треба прецртати)

ПРЕДЛОЖЕНИ ПОДИЗВОЂАЧИ

Елементи посла који треба да буду подговорени	Референца ставке на табелу цена	Проценат посла	Назив, адреса и место регистрације подизвођача	Изјава о сличним пословима који су претходно извршени (*)
-				

(*) Податке о сличним, претходно извршеним пословима, треба дати на одвојеном формулару. Понуђач, у овој табели, треба само да специфицира референти број таквог формулара.

ПОНУЂЕНА ЦЕНА :

- **Пројектовање и грађење:**
Табела бр. 01 29.629.791,16 ЕВРО
увећано за износ ПДВ-а или сличан износ 5.333.362,40 ЕВРО
који може бити утврђен у складу
са поменутиим условима.
Укупно 34.963.153,56 ЕВРО
- **Управљање за период од 15 година**
(базирано на просечној годишњој потрошњи од 6.500.000 м³/год):
Табела бр. 02: 2.975.047,00 ЕВРО
увећано за износ ПДВ-а или сличан износ 535.508,46 ЕВРО
који може бити утврђен у складу
са поменутиим условима.
Укупно 3.510.555,46 ЕВРО
- Одговарајуће јединичне цене за плаћање управљања су (без ПДВ-а):
- Фиксна накнада за оперативне трошкове Фн: 1.960.047,00
ЕВРО/годишње
- Варијабилна накнада за оперативне трошкове ...Вн: 0,155 ЕВРО/м³

Квартални анuitет износи : 1.044.018,40 ЕВРА.

Редни број Понуђача За ЈН15/2011:	Назив или шифра Понуђача:	Број под којим је понуђа заведена:	Датум и час пријема:
2.	WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland	255	27.02.2012 у 09 ³⁰

Бр. Прилога:	Документ	Прилог	
ПРИЛОГ БР.1	Извод из Агенције за привредне регистре, односно извод из регистра надлежног органа	да	не
ПРИЛОГ БР.2	Оснивачки акт понуђача који има форму одлуке о оснивању или уговора о оснивању	да	не
ПРИЛОГ БР.3	Потврда Привредног суда и Прекршајног суда	да	не
ПРИЛОГ БР.4	Потврда - Пореске управе Министарства финансија Републике Србије о измиреним порезима и доприносима и Потврда јединице локалне самоуправе – Управе јавних прихода о измиреним порезима и доприносима	да	не
ПРИЛОГ БР.5	Извештај о бонитету за јавне набавке - Образац БОН-ЈН Уколико понуђач не располаже обрском БОН-ЈН (нпр. за стране понуђаче), потребно је доставити билансе стања и билансе успеха за наведене три године са извештајима ревизора	да	не
ПРИЛОГ БР.6	Банкарска гаранција за озбиљност понуде у износу од 20.000.000,00 РСД или 200.000 € - оригинал	да	не
ПРИЛОГ БР.7	Писмо о намерама банке за издавање банкарске гаранције за добро извршење посла у износу од 10% од вредности уговора- оригинал	да	не
ПРИЛОГ БР. 8	-ППОД образац оверен у месецу који претходи месецу у коме је објављен јавни позив или касније	да	не
	-Доказ да понуђач има запослено најмање 18 дипломираних инжењера техничке струке (од којих бар 8 мора поседовати личне лиценце) (фотокопија радне књижице, МА или другог одговарајућег обрасца и личне лиценце)	да	не
ПРИЛОГ БР. 9	Фотокопија личних лиценци за техничко особље које ће бити именовано за извршење посла	да	не
	Доказ о начину ангажовања	да	не
ПРИЛОГ БР. 10	Доказ о располагању техничком опремом оверен и потписан од стране овлашћеног лица, уговор о закупу или лизингу, фотокопије саобраћајних дозвола	да	не
ПРИЛОГ БР.11	Потврде наручилаца о реализацији закључених уговора	да	не

ОБРАЗАЦ 1	Образац за оцену испуњености услова понуђача и члана групе понуђача	да	не
-----------	---	----	----

ОБРАЗАЦ 1a	Образац за оцену испуњености услова подизвођача	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 2	Општи подаци о понуђачу	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 3	Општи подаци о члану групе понуђача	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 4	Изјава чланова групе који подносе заједничку понуду	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 5	Изјава понуђача да не наступа са подизвођачима	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 5a	Изјава о ангажовању подизвођача	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 6	Општи подаци о подизвођачу	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 7	Изјава о посети локације	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 8	Изјава о одговорном извођачу, који ће решењем бити именован за извођење радова у јавној набавци	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 9	Списак изведених послова	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 10	Потврде о реализацији закључених уговора	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 12	Изјава о расположивости техничке опреме	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 13	Модел уговора дат у Књизи Б	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 14	Образац понуде – дат у Књизи А2 (стр.43 до 46)	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 15	Преглед активности са предрачуном - Табеле 01 до 5 из Књиге А2 (стр.23 до 42)	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 16	Динамички план извршења предметне јавне набавке	<u>да</u>	не

ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ

ПРЕДАО

Име(на) учесника на конкурсy	
Лидер	WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland
Партнер 1*	-

* додати још поља за партнере по потреби. Имајте на уму да се за потребе ове конкурсне процедуре подговорарач не сматра партнером. Ако ову понуду предаје појединачни понуђач, име понуђача би требало унети у поље „Лидер“ (а сва остала поља треба прескитати)

ПРЕДЛОЖЕНИ ПОДИЗВОЂАЧИ

Елементи посла који треба да буду подговорени	Референца ставке на табелу цена	Проценат посла	Назив, адреса и место регистрације подизвођача	Изјава о сличним пословима који су претходно извршени (*)
-	-	-	-	-

(*) Податке о сличним, претходно извршеним пословима, треба дати на одвојеном формулару. Понуђач, у овој табели, треба само да специфицира референти број таквог формулара.

ПОНУЂЕНА ЦЕНА :

- **Пројектовање и грађење:**
Табела бр. 0125.993.230,00.....ЕВРО
увећано за износ ПДВ-а или сличан износ4.678.781,40.....ЕВРО
који може бити утврђен у складу
са поменутиим условима.
Укупно30.672.011,60.....ЕВРО
- **Управљање за период од 15 година**
(базирано на просечној годишњој потрошњи од 6.500.000 м³/год):
Табела бр. 02:27.010.972,05.....ЕВРО
увећано за износ ПДВ-а или сличан износ4.861.974,97.....ЕВРО
који може бити утврђен у складу
са поменутиим условима.
Укупно31.872.947,02.....ЕВРО
- Одговарајуће јединичне цене за плаћање управљања су (без ПДВ-а):
- Фиксна накнада за оперативне трошковеФн:1.486.278,50.....
ЕВРО/годишње
- Варијабилна накнада за оперативне трошкове ...Вн:0,0483774.....ЕВРО/м³

Редни број Понуђача За ЈН15/2011:	Назив или шифра Понуђача:	Број под којим је понуда заведена:	Датум и час пријема:
3.	Stavby,Puchov	258	27.02.2012 у 10 ⁴⁵

Након отварања коверте бр.258 Комисија констатује да приложена документација у коверти не садржи документацију предвиђену тендерском процедуром за ЈН 15/2011.

Наручилац задржава право детаљнијег прегледа приложене документације.

Да ли неко има примедби на поступак вођења поступка ?

Нема.

Отварање понуда за јавну набавку за изградњу (пројектовање и извођење радова), финансирање и управљање постројења за пречишћавање пијаће водеу Зрењанину ЈН број 15/2011 је завршено у 13¹⁸ часова .

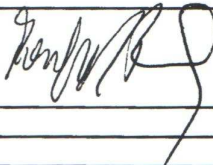
Записник водила Далија Бараћ-Кираљ.

Потписи чланова Комисије:

КОМИСИЈА:

Бернат Такарич, дипл.ел.инг – председник комисије Bernat Takaric
Горан Вукобратовић – члан, заменик председника Goran Vukobratovic
Др. Ненад Иванишевић, дипл.грађ.инг и дипл.прав. – члан N. Ivanisevic
Предраг Станков, дипл.проф.- члан Predrag Stankov
Владимир Стоиљковски, дипл.прав.-члан Vladimir Stojilkovski
Јелица Ивковић, дипл.ек – члан Jelica Ivkovic
Радован Мркајић, дипл.правник – члан Radovan Mrkajic
Далија Бараћ-Кираљ, дипл.инг.грађ. – зам .члана Dalija Barack-Kiraj

Записник преузели :

Понуђач	Представник	
- WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland	-Dipl.ing. Manfred Rauch	

Broj izveštaja

256/2

Na osnovu člana 80. Zakona o javnim nabavkama („Sl. glasnik RS“ broj 116/08) Komisija za javnu nabavku
JKP „VODOVOD I KANALIZACIJA“ ZRENJANIN, Petefijeve 3 sastavlja:

IZVEŠTAJ O STRUČNOJ OCENI PONUDA

Vrsta postupka: **otvoreni postupak**

Vrsta predmeta javne nabavke su radovi, a predmet javne nabavke je **IZGRADNJA (projektovanje i izvođenje radova), finansiranje i upravljanje POSTROJENJA ZA PREČIŠĆAVANJE PIJAĆE VODE U ZRENJANINU.**

Redni broj javne nabavke je **15/2011**, procenjena vrednost projektovanja i građenja (bez PDV-a) je **28.000.000 Eu**, a procenjena vrednost anuiteta, fiksnih i varijabilnih troškova na godišnjem nivou koji odgovaraju količini vode od 6.500.000m³ iznosi 4.550.000,00 Eu, odnosno **0,7 Eu/m³**.

Podneto je ukupno 2 ponude, jer za jednu pristiglu dokumentaciju od „STAVBY“, Puchov zavedenu pod brojem 258, Komisija utvrđuje da se ne može smatrati ponudom u smislu tenderske dokumentacije za JN 15/2011.

1. ponuda zavedena pod brojem 248: Watertec T.A.GmbH, 55268 Nider – Olm , Deutschland
2. ponuda zavedena pod brojem 255: WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland

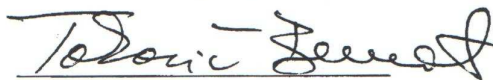
Obe pristigle ponude su blagovremene.

Obe pristigle ponude su neispravne i neprihvatljive.

Komisija, posle stručne ocene ponuda, konstatuje da su sve ponude neispravne i neprihvatljive te predlaže naručiocu obustavu postupka javne nabavke.

Zrenjanin 06.03.2012.

Predsednik Komisije za javnu nabavku:



Bernat Takarič, dipl.el.ing.

Na osnovu člana 79. Zakona o javnim nabavkama ("Sl. glasnik RS" br. 116/08). JKP
"VODOVOD I KANALIZACIJA" Zrenjanin, Petefijeve 3 donosi:

O D L U K U
o obustavi otvorenog postupka

OBUSTAVLJA se postupak javne nabavke **Izgradnja (projektovanje i izvođenje radova), finansiranje i upravljanje postrojenja za prečišćavanje pijaće vode u Zrenjaninu**, redni broj JN 15/2011.

O b r a z l o ž e n j e

Naručilac je dana 16.12.2011. godine doneo odluku o pokretanju otvorenog postupka br.15/2011. za javnu nabavku **Izgradnja (projektovanje i izvođenje radova), finansiranje i upravljanje postrojenja za prečišćavanje pijaće vode u Zrenjaninu**.

Za navedenu javnu nabavku naručilac je objavio javni poziv za prikupljanje ponuda u "Sl. glasniku RS" br. 100 od 29.12.2011.godine i na Portalu javnih nabavki.

Pristigle su tri ponude dana 27.02.2012.godine.

Komisija je izvršila detaljan pregled otvorenih ponuda dana 05.03.2012.godine, o čemu je sastavljen izveštaj 06.03.2012. :

Broj pod kojim je ponuda zavedena	NAZIV PONUĐAČA
248	Watertec T.A.GmbH, 55268Nider- Olm, Deutschland
255	WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland
258	STAVBY, Puchov

Watertec T.A.GmbH, 55268Nider- Olm. Deutschland

zavedena pod brojem 248.

Nakon detaljnijeg pregleda konkursne dokumentacije i pribavljenih dokaza istog.

Komisija je konstatovala da ponuđač Watertec T.A.GmbH, 55268Nider- Olm,

Deutschland nije dostavio:

- 1) PRILOG BR.2 - Osnivački akt ponuđača koji ima formu odluke o osnivanju ili ugovora o osnivanju;
- 2) PRILOG BR.3 - Potvrda Privrednog suda i Prekršajnog suda;
- 3) PRILOG BR.5 - Bilanse stanja i bilanse uspeha za navedene tri godine sa izveštajima revizora;
- 4) PRILOG BR.7 - Pismo o namerama banke za izdavanje bankarske garancije za dobro izvršenje posla u iznosu od 10% od vrednosti ugovora- original :
- 5) PRILOG BR. 8 - Dokaz da ponuđač ima zaposleno najmanje 18 diplomiranih inženjera tehničke struke (od kojih bar 8 mora posedovati lične licence) (fotokopija radne knjižice, MA ili drugog odgovarajućeg obrasca i lične licence) ;
- 6) PRILOG BR. 9 - Fotokopija ličnih licenci za tehničko osoblje koje će biti imenovano za izvršenje posla ;
- 7) PRILOG BR. 10 - Dokaz o raspolaganju tehničkom opremom overen i potpisan od strane ovlašćenog lica, ugovor o zakupu ili lizingu, fotokopije saobraćajnih dozvola :
- 8) OBRAZAC 8 - Izjava o odgovornom izvođaču, koji će rešenjem biti imenovan za izvođenje radova u javnoj nabavci;
- 9) OBRAZAC 13 - Model ugovora dat u Knjizi B – nije dostavljen model ugovora dat konkursnom dokumentacijom;
- 10)OBRAZAC 9 - Spisak izvedenih poslova – ne odgovara uslovima traženim konkursnom dokumentacijom.
- 11)OBRAZAC 16 - Dinamički plan izvršenja predmetne javne nabavke ;
- 12)OBRAZAC 10 - Potvrde o realizaciji zaključenih ugovora –potpisana potvrda ne odgovara uslovima traženim konkursnom dokumentacijom.

Komisija je pri pregledu tehničke dokumentacije zaključila da tačke 43 i 44 knjige C, nisu ispoštovane.

Usled pomenutih nedostataka, a kako su i ponudeni iznosi veći od procenjenih vrednosti javne nabavke, komisija je konstatovala da je ova ponuda neispravna i neprihvatljiva.

„WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland“

zavedena pod brojem 255.

Nakon detaljnijeg pregleda konkursne dokumentacije i pribavljenih dokaza istog. Komisija konstatuje da je kod ponuđača WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland nije dostavljen:

- 1) Obrazac br. 8 – Izjava o odgovornom izvođaču, koji će rešenjem biti imenovan za izvođenje radova u javnoj nabavci (nije popunjen i overen)
- 2) Obrazac br. 13 - Model ugovora (nije ispunjen na način tražen konkursnom dokumentacijom već je izmenjen);
- 3) Obrazac br.14 - Obrazac ponude – dat u Knjizi A2 (nije ispunjen na način tražen konkursnom dokumentacijom već je izmenjen);
- 4) Obrazac br. 15 - Pregled aktivnosti sa predračunom - Tabele 01 do 5 iz Knjige A2 (str.23 do 42) (Tabela 3 nije ispunjena na način tražen konkursnom dokumentacijom već je izmenjena);

Komisija je utvrdila sledeće nedostatke u tehničkoj dokumentaciji:

Knjiga C

- tačka 12 (potrebno je ispoštovati je i pokazati parametre za bor)
- tačka 13 (na nekim mestima ponuden je hlor kao dezinfekciono sredstvo a na nekim hlor dioksid)
- tačka 20 (traži se da maksimalna jednovremena snaga nije veća od 1000 kVA)
- tačka 21 (traži se da je utrošak električne energije maksimalno do 0,55 kWh/m3)

- tačka 25 (traži se da odnos prečišćene i sirove vode bude veći od 0,95)
- tačka 27 (troškove prevoza i odlaganja mulja snosi upravljač-ponuđač)

Usled pomenutih nedostataka, a kako je i ponuđeni iznos anuiteta, fiksnih i varijabilnih troškova na godišnjem nivou koji odgovaraju količini vode od 6.500.000m³ veći od procenjenog, komisija je konstatovala da je ova ponuda neispravna i neprihvatljiva.

Razlog za obustavu postupka:

Nisu ispunjeni uslovi za izbor najpovoljnije ponude iz člana 78 ZOJN - naručilac nije pribavio ni jednu ispravnu i odgovarajuću ponudu.

POUKA O PRAVNOM LEKU:

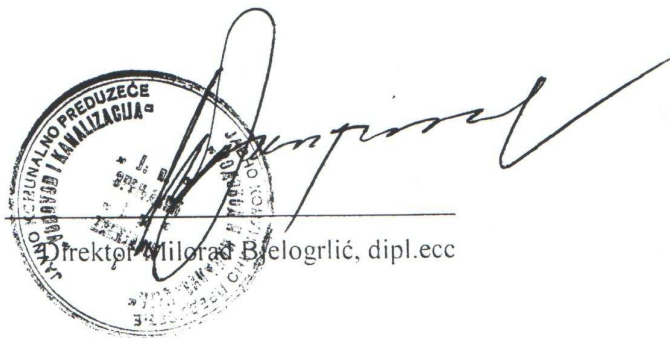
Protiv ove odluke ponuđač može naručiocu podneti zahtev za zaštitu prava u roku od 8 dana od dana prijema iste.

JKP VODOVOD I KANALIZACIJA ZRENJANIN

ZRENJANIN

BROJ : 256/3

DATUM: 06.03.2012


Direktor Milorad Belogrić, dipl.ecc

Na osnovu člana 23, stav 1, tačka 1 i člana 28 Zakona o javnim nabavkama ("Sl. glasnik RS" br. 116/08), JKP "VODOVOD I KANALIZACIJA" Zrenjanin, Petefijeva 3 donosi:

ODLUKU
o pokretanju pregovaračkog postupka
sa objavljivanjem javnog poziva

Pokreće se pregovarački postupak sa objavljivanjem javnog poziva za javnu nabavku Izgradnja projektovanje i izvođenje radova), finansiranje i upravljanje postrojenja za prečišćavanje pijaće vode u Zrenjaninu , redni broj JN 1/2012.

Vrsta predmeta javne nabavke su radovi, a predmet javne nabavke je IZGRADNJA (projektovanje i izvođenje radova), finansiranje i upravljanje POSTROJENJA ZA PREČIŠĆAVANJE PIJAĆE VODE U ZRENJANINU. Redni broj javne nabavke je 1/2012, procenjena vrednost projektovanja i građenja (bez PDV-a) je 28.000.000 Eu, a procenjena vrednost anuiteta, fiksnih i varijabilnih troškova na godišnjem nivou koji odgovaraju količini vode od 6.500.000m³ iznosi 4.550.000,00 Eu, odnosno 0,7 Eu/m³.

U prethodno sprovedenom otvorenom postupku JN 15/2011 nisu ispunjeni uslovi za izbor najpovoljnije ponude iz člana 78 ZOJN - **naručilac nije pribavio ni jednu ispravnu i odgovarajuću ponudu - pa se u skladu sa ZJN čl.23.st.1,tačka 1 pokreće pregovarački postupak sa objavljivanjem javnog poziva.**

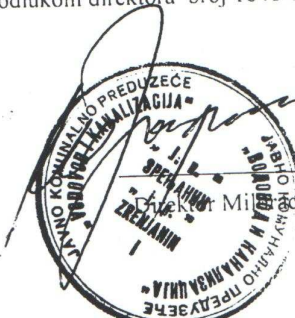
Naručilac u pregovarački postupak poziva samo i sve ponuđače koji su učestvovali u otvorenom postupku JN 15/2011 da dopune svoje ponude tako što će ih učiniti ispravnim i prihvatljivim.

Priprema konkursne dokumentacije	07.03.2012. godine
Dostava javnog poziva odnosno slanje poziva ponuđačima da dostave svoje ponude u slučaju primene pregovaračkog postupka iz člana 23. stav 1. tačka 1. Zakona	07.03.2012. godine
Rok za podnošenje i otvaranje ponuda	19.03.2012. godine
Pregovaranje	Od 19.03.2012. do 10.04.2012. godine
Rok za donošenje odluke o izboru najpovoljnije ponude	10.04.2012. godine
Rok za zaključenje ugovora	Kada se steknu zakonski uslovi , a nakon donošenja odluke Upravnog odbora naručioca i dobijanja saglasnosti osnivača.

Postupak javne nabavke će sprovesti komisija određena odlukom direktora broj 1846/I od 16.12.2011. godine .

JKP VODOVOD I KANALIZACIJA ZRENJANIN
ZRENJANIN
BROJ : 256/4
DATUM: 06.03.2012

Miroslav Bjelogrić, dipl.ecc





JAVNO KOMUNALNO PREDUZEĆE
"VODOVOD I KANALIZACIJA"
ZRENJANIN

Tekući račun:
355- 1009564-67
160-9605-70
340-25837

ZRENJANIN



Peteфијева 3 , 23000 Zrenjanin



tel/fax 023 / 562535

БРОЈ: 256/5
ДАНА: 19.03.2012. године
ЗРЕЊАНИН

ЗАПИСНИК

О ОТВАРАЊУ ПОНУДА ЗА ПРЕГОВАРАЧКИ ПОСТУПАК СА ОБЈАВЉИВАЊЕМ

за јавну набавку:

ИЗГРАДЊА (пројектовање и извођење радова), финансирање и управљање

**ПОСТРОЈЕЊА ЗА ПРЕЧИШЋАВАЊЕ ПИЈАЋЕ ВОДЕ
У ЗРЕЊАНИНУ**

редни број ЈН 1/2012, чија је процењена вредност пројектовања и грађења **28.000.000 еура**, а процењена вредност анuitета, фиксних и варијабилних трошкова на годишњем нивоу који одговарају количини воде од 6.500.000м³ износи **4.550.000,00 еура**, односно **0,7 еура /м³**.

- I. Поступак отварања понуда спроводи се у просторијама ЈКП „Водовод и канализација“, Зрењанин, улица Петефијева бр.3, 19.03.2012. године са почетком у 10^{00h}.
- II. Отварање понуда спроводи комисија у следећем саставу:
Бернат Такарич, дипл.ел.инг – председник комисије
Горан Вукобратовић, дипл.инг.грађ – члан, заменик председника
Др. Ненад Иванишевић, дипл.грађ.инг и дипл.прав. – члан
Јелица Ивковић, дипл.екк. – члан
Радован Мркајић, дипл.правник – члан
Далија Бараћ-Кираљ, дипл.инг.грађ. – зам .члана
Драгиша Манојловић, дипл.инг.грађ. – зам .члана

III. Констатује се да отварању понуда присуствују доле наведени представници понуђача који су поднели пуномоћја:

Понуђач	Представник	Пуномоћ
- WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland	-Dipl.ing. Manfred Rauch -Dipl.ing. Stefan Guerts - Tomislav Erstić	Od 15.03.2012.
Watertec T.A.GmbH, 55268Nider-Olm, Deutschland		

IV. Благовремено, тј. до дана 19.03.2012. године до 10,00 часова, примљене су понуде следећих понуђача, и то по наведеном редоследу:

Редни број	Број под којим је понуда заведена	Назив или шифра понуђача	Датум пријема	Час
1.	342	Watertec T.A.GmbH, 55268Nider- Olm, Deutschland	14.03.2012	08 ¹⁰
2.	357	WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland	19.03.2012	09 ⁰⁰

Неблаговремене понуде: нема

Назив или шифра понуђача, број под којим је понуда заведена, цена коју нуди понуђач, подаци из понуде који су одређени као елементи критеријума, а који се могу нумерички приказати и

случајно други подаци из понуде (подаци се уносе за сваког понуђача посебно), следећим редоследом:

Приступамо отварању приспелих понуда по редоследу пријема .

Отварамо понуду :

Редни број Понуђача За ЈН15/2011:	Назив или шифра Понуђача:	Број под којим је понуда заведена:	Датум и час пријема:
1.	Watertec T.A.GmbH, 55268Nider- Olm, Deutschland	342	14.03.2012 у 08 ¹⁰

Након отварања коверте, Комисија констатује да није достављена тражена документација већ пропратно писмо у коме се даје образложење да због одустајања предвиђеног партнера понуђача нису били у могућности да прибаве недостајућу документацију.

Редни број Понуђача За ЈН15/2011:	Назив или шифра Понуђача:	Број под којим је понуда заведена:	Датум и час пријема:
2.	WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland	357	19.03.2012 у 09 ⁰⁰

Бр. Прилога:	Документ	Прилог	
ПРИЛОГ БР.1	Извод из Агенције за привредне регистре, односно извод из регистра надлежног органа	<u>да</u>	не
ПРИЛОГ БР.2	Оснивачки акт понуђача који има форму одлуке о оснивању или уговора о оснивању	<u>да</u>	не
ПРИЛОГ БР.3	Потврда Привредног суда и Прекршајног суда	<u>да</u>	не
ПРИЛОГ БР.4	Потврда - Пореске управе Министарства финансија Републике Србије о измиреним порезима и доприносима и Потврда јединице локалне самоуправе – Управе јавних прихода о измиреним порезима и доприносима	<u>да</u>	не
ПРИЛОГ БР.5	Извештај о бонитету за јавне набавке - Образац БОН-ЈН Уколико понуђач не располаже обрцем БОН-ЈН (нпр. за стране понуђаче), потребно је доставити билансе стања и билансе успеха за наведене три године са извештајима ревизора	<u>да</u>	не
ПРИЛОГ БР.6	Банкарска гаранција за озбиљност понуде у износу	<u>да</u>	не

	од 20.000.000,00 РСД или 200.000 € - оригинал		
ПРИЛОГ БР.7	Писмо о намерама банке за издавање банкарске гаранције за добро извршење посла у износу од 10% од вредности уговора- оригинал	<u>да</u>	не
ПРИЛОГ БР. 8	-ППОД образац оверен у месецу који претходи месецу у коме је објављен јавни позив или касније	<u>да</u>	не
	-Доказ да понуђач има запослено најмање 18 дипломираних инжењера техничке струке (од којих бар 8 мора поседовати личне лиценце) (фотокопија радне књижице, МА или другог одговарајућег обрасца и личне лиценце)	<u>да</u>	не
ПРИЛОГ БР. 9	Фотокопија личних лиценци за техничко особље које ће бити именовано за извршење посла	<u>да</u>	не
	Доказ о начину ангажовања	<u>да</u>	не
ПРИЛОГ БР. 10	Доказ о располагању техничком опремом оверен и потписан од стране овлашћеног лица, уговор о закупу или лизингу, фотокопије саобраћајних дозвола	<u>да</u>	не
ПРИЛОГ БР.11	Потврде наручилаца о реализацији закључених уговора	<u>да</u>	не

ОБРАЗАЦ 1	Образац за оцену испуњености услова понуђача и члана групе понуђача	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 1а	Образац за оцену испуњености услова подизвођача	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 2	Општи подаци о понуђачу	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 3	Општи подаци о члану групе понуђача	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 4	Изјава чланова групе који подносе заједничку понуду	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 5	Изјава понуђача да не наступа са подизвођачима	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 5а	Изјава о ангажовању подизвођача	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 6	Општи подаци о подизвођачу	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 7	Изјава о посети локације	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 8	Изјава о одговорном извођачу, који ће решењем бити именован за извођење радова у јавној набавци	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 9	Списак изведених послова	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 10	Потврде о реализацији закључених уговора	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 12	Изјава о расположивости техничке опреме	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 13	Модел уговора дат у Књизи Б	<u>да</u>	не

ОБРАЗАЦ 14	Образац понуде – дат у Књизи А2 (стр.43 до 46)	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 15	Преглед активности са предрачуном - Табеле 01 до 5 из Књиге А2 (стр.23 до 42)	<u>да</u>	не
ОБРАЗАЦ 16	Динамички план извршења предметне јавне набавке	<u>да</u>	не

ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ

ПРЕДАО

Име(на) учесника на конкурсy	
Лидер	WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland
Партнер 1*	

* додати још поља за партнере по потреби. Имајте на уму да се за потребе ове конкурсне процедуре подговорач не сматра партнером. Ако ову понуду предаје појединачни понуђач, име понуђача би требало унети у поље „Лидер“ (а сва остала поља треба прецртати)

ПРЕДЛОЖЕНИ ПОДИЗВОЂАЧИ

Елементи посла који треба да буду подговорени	Референца ставке на табелу цена	Проценат посла	Назив, адреса и место регистрације подизвођача	Изјава о сличним пословима који су претходно извршени (*)

(*) Податке о сличним, претходно извршеним пословима, треба дати на одвојеном формулару. Понуђач, у овој табели, треба само да специфицира референти број таквог формулара.

ПОНУЂЕНА ЦЕНА :

- **Пројектовање и грађење:**
Табела бр. 01 25.993.230,00 ЕВРО
увећано за износ ПДВ-а или сличан износ 4.678.781,40 ЕВРО
који може бити утврђен у складу
са поменутим условима.
Укупно 30.672.011,60 ЕВРО
- **Управљање за период од 15 година**
(базирано на просечној годишњој потрошњи од 6.500.000 м³/год.):
Табела бр. 02: 33.150.000,00 ЕВРО
увећано за износ ПДВ-а или сличан износ 5.967.000,00 ЕВРО
који може бити утврђен у складу
са поменутим условима.
Укупно 39.117.000,00 ЕВРО
- Одговарајуће јединичне цене за плаћање управљања су (без ПДВ-а):
- Фиксна накнада за оперативне трошкове Фн: 1.855.958,99
ЕВРО/годишње
- Варијабилна накнада за оперативне трошкове ... Вн: 0,0544678 ЕВРО/м³

Наручилац задржава право детаљнијег прегледа приложене документације.

Да ли неко има примедби на поступак вођења поступка ?

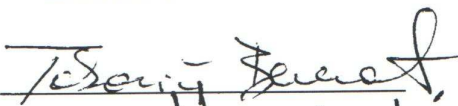
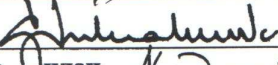
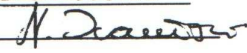


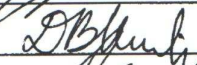
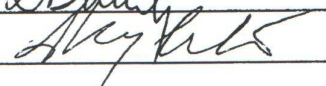
Нема.

Отварање понуда за јавну набавку за изградњу (пројектовање и извођење радова), финансирање и управљање постројења за пречишћавање пијаће водеу Зрењанину ЈН број 1/2012 је завршено у 10³⁰ часова .

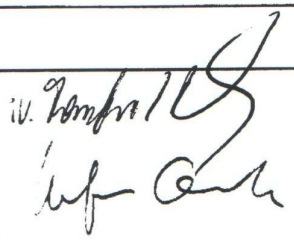
Записник водила Далија Бараћ-Кираљ.

Потписи чланова Комисије:

КОМИСИЈА:

Бернат Такарич, дипл.ел.инг – председник 
Горан Вукобратовић, дипл.инг.грађ – члан, зам. предс. 
Др. Ненад Иванишевић, дипл.грађ.инг и дипл.прав. Члан 
Јелица Ивковић, дипл.ек – члан 
Радован Мркајић, дипл.правник – члан 
Далија Бараћ-Кираљ, дипл.инг.грађ. – зам .члана 
Драгиша Манојловић, дипл.инг.грађ. – зам .члана 

Записник преузели :

Понуђач	Представник	
- WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland	-Dipl.ing. Manfred Rauch -Dipl.ing. Stefan Guerts - Tomislav Erstić	<u></u>



JAVNO KOMUNALNO PREDUZEĆE
"VODOVOD I KANALIZACIJA"
ZRENJANIN

Tekući račun:
355- 1009564-67
160-9605-70
340-25837

ZRENJANIN



Petefijeva 3 , 23000 Zrenjanin



tel/fax 023 / 562535

BROJ: 256/6
DANA: 19.03.2012. godine
ZRENJANIN

ZAPISNIK O DETALJNOM PREGLEDANJU

PONUĐA ZA PREGOVARAČKI POSTUPAK SA OBJAVLJIVANJEM JAVNOG POZIVA

za javnu nabavku:

IZGRADNJA (projektovanje i izvođenje radova), finansiranje i upravljanje

POSTROJENJA ZA PREČIŠĆAVANJE PIJAĆE VODE
U ZRENJANINU

redni broj JN 1/2012, čija je procenjena vrednost projektovanja i građenja 28.000.000 eura, a procenjena vrednost anuiteta, fiksnih i varijabilnih troškova na godišnjem nivou koji odgovaraju količini vode od 6.500.000m³ iznosi 4.550.000,00 eura, odnosno 0,7 eura /m³.

Редни број	Број под којим је понуда заведена	Назив или шифра понуђача	Датум пријема	Час
1.	342	Watertec T.A.GmbH, 55268Nider- Olm, Deutschland	14.03.2012	08 ¹⁰
2.	357	WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland	19.03.2012	09 ⁰⁰

Redni broj Ponuđača Za JN15/2011:	Naziv ili šifra Ponuđača:	Broj pod kojim je ponuda zavedena:	Datum i čas prijema:
1.	Watertec T.A.GmbH, 55268Nider- Olm,	342	14.03.2012 u 08 ¹⁰

	Deutschland		
--	-------------	--	--

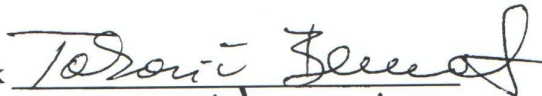
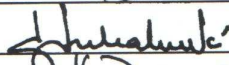
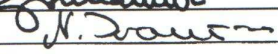
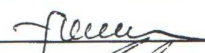

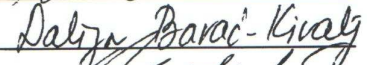
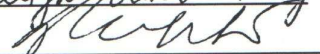
Komisija je konstatovala isto što i zapisnikom o otvaranju ponuda, odnosno da je ponuđač **Watertec T.A.GmbH, 55268Nider- Olm, Deutschland** odustao od učešća u javnoj nabavci.

Redni broj Ponuđača Za JN15/2011:	Naziv ili šifra Ponuđača:	Broj pod kojim je ponuda zavedena:	Datum i čas prijema:
2.	WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland	357	19.03.2012 u 09 ⁰⁰

Komisija je konstatovala da je ponuda ponuđača **WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland** u svim zahtevima konkursnih uslova ispravna, ali je i dalje neprihvatljiva u delu koji se odnosi na troškove upravljanja, jer ponuđena vrednost anuiteta, fiksnih i varijabilnih troškova na godišnjem nivou koji odgovaraju količini vode od 6.500.000m³ i dalje prelazi iznos od 0,7 eura/m³. Komisija je donela zaključak da će se pristupiti pregovaranju sa ponuđačem **WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland** u cilju rešavanja problema prihvatljivosti ponude.

Zapisnik vodila Dalija Barać-Kiralj.

Potpisi članova Komisije:

Bernat Takarič, dipl.el.ing – predsednik 
Goran Vukobratović, dipl.ing.građ – član, zam. preds. 
Dr. Nenad Ivanišević, dipl.građ.ing i dipl.prav. – član 
Jelica Ivković, dipl.ek – član 
Radovan Mrkajić, dipl.pravnik – član 
Dalija Barać-Kiralj, dipl.ing.građ. – zam .člana 
Dragiša Manojlović, dipl.ing.građ. – zam .člana 

JKP VODOVOD I KANALIZACIJA ZRENJANIN

ZRENJANIN

BROJ : 256/7

DATUM: 19.03.2012

ZAPISNIK O PREGOVARANJU

Predmet javne nabavke

**IZGRADNJA (projektovanje i izvođenje radova), finansiranje
i upravljanje****POSTROJENJA ZA PREČIŠĆAVANJE PIJAĆE VODE
U ZRENJANINU**

Redni broj javne nabavke

01/2012

Komisija za predmetnu javnu nabavku sprovela je postupak otvaranja ponuda dana 19.03.2012.godine u pregovaračkom postupku sa objavljivanjem javnog poziva na osnovu člana 23. stav 1. tačka 1 Zakona.

Pregovaranje je započeto istog dana u 12 časova u prostorijama JKP „Vodovod i kanalizacija“.

U postupku pregovaranja učestvuje ponuđač **WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland**, koga zastupaju ovlašćeni predstavnici Dipl.ing. Manfred Rauch, Dipl.ing. Stefan Guerts i Dipl.ing. Tomislav Erstić.

Elementi ugovora oko kojih se pregovara (određeni konkursnom dokumentacijom):

- cena
- garancija (naručioca i ponuđača)
- uslovi finansiranja (ponuđeni uslovi korišćenja sopstvenih sredstava ne mogu da budu nepovoljniji od bankarskih)
- dužina rada pilot postrojenja.

Tok pregovaranja:

U postupku pregovaranja naručilac i ponuđač su se usaglasili :

Da troškovi za upravljanje iznose 0,277036 eura/m³(fiksna naknada za operativne troškove na godišnjem nivou 1.486.278,50 eura, odnosno 0,228658 eura/m³+ varijabilna naknada za operativne troškove 0,0483774 eura/m³), s tim što će se ovi troškovi kalkulisati po sistemu ” cost + fee” , ali da cena upravljačkih troškova maksimalno može iznositi 0.34 eura/m³ (fiksna naknada za operativne troškove na godišnjem nivou 1.855.959,00 eura, odnosno 0,285532 eura/m³+ varijabilna naknada za operativne troškove 0,054468 eura/m³), bazirano na godišnjoj količini prečišćene vode od 6.500.000m³.

Ponuđač nedvosmisleno prihvata da ispuni sve zahtevane kriterijume iz knjige C što je posebno definisano novom ponudom a posebno da će pri zahtevanom kapacitetu od 300 l/s:

- potrošnja struje neće biti veća od 0.55 kwh/m³
- odnos prerađene i sirove vode neće biti manji od 0.95

Naručilac je u postupku pregovora upoznao ponuđača sa Zakonom o javnim nabavkama i savetovao ga da svoju ponudu učini prihvatljivom za naručioca, odnosno da procenjena vrednost anuiteta, fiksnih i varijabilnih troškova na godišnjem nivou koji odgovaraju količini vode od 6.500.000m³ ne budu veći od 4.550.000,00 eura, odnosno 0,7 eura /m³. Zatražio je i dodatna objašnjenja kod pojedinih stavki elemenata ponude koje su se učinile visokim. Ponuđač će se o navedenom izjasniti u sledećoj rundi pregovora.

U pogledu plana plaćanja i kamatnih stopa naručilac se izjasnio da je za njega povoljniji koncept finansiranja ponuđen u prethodnoj ponudi, s tim da se omogući naručiocu da u toku trajanja ugovora obezbedi sopstveno učešće koje u ponuđenom konceptu finansiranja iznosi ukupno 20% i stupi na mesto ponuđača u iznosu koji naručilac obezbedi. Detaljan sporazum će se postići u narednoj rundi pregovora.

Nakon završene prve runde pregovora, naručilac je konstatovao da će se pregovaranje nastaviti u petak, 23.03.2012. u prostorijama JKP „Vodovod i Kanalizacija“ sa početkom u 11 časova, dok će prethodnog dana, u četvrtak, ponuđač i pismeno dostaviti svoja dodatna objašnjenja i eventualne izmene.

Primedbe ovlašćenih predstavnika ponuđača koji se odnose na postupak pregovaranja nije bilo.

Postupak pregovaranja okončan je u 15 časova i 30 minuta.

Zapisnik vodila Dalija Barać Kiralj

Potpisi prisutnih ovlašćenih
predstavnika ponuđača:

Dipl.ing. Manfred Rauch

Dipl.ing. Stefan Guerts

Dipl.ing. Tomislav Erstić

Potpisi Predsednika i
članova Komisije:

Bernat Takarič, dipl.el.ing – predsednik komisije

Goran Vukobratović, dipl.građ.ing

Dr. Nenad Ivanišević, dipl.građ.ing i dipl.prav.

Dragiša Manojlović, dipl.ing.građ.

Dalija Barać Kiralj, dipl.ing.građ.

Jelica Ivković, dipl.ek

Radovan Mrkajić, dipl.prav.

Takarič Bernat
Goran Vukobratović
Dr. Nenad Ivanišević
Dragiša Manojlović
Dalija Barać Kiralj
Jelica Ivković
Radovan Mrkajić

JKP VODOVOD I KANALIZACIJA ZRENJANIN
ZRENJANIN
BROJ : 256/8
DATUM: 23.03.2012

ZAPISNIK O PREGOVARANJU

Predmet javne nabavke

**IZGRADNJA (projektovanje i izvođenje radova), finansiranje
i upravljanje**

**POSTROJENJA ZA PREČIŠĆAVANJE PIJAĆE VODE
U ZRENJANINU**

Redni broj javne nabavke

01/2012

Komisija za predmetnu javnu nabavku sprovela je postupak otvaranja ponuda dana 19.03.2012.godine u pregovaračkom postupku sa objavljivanjem javnog poziva na osnovu člana 23. stav 1. tačka 1 Zakona.

Pregovaranje je započeto istog dana u 12 časova u prostorijama JKP „Vodovod i kanalizacija“.

U postupku pregovaranja učestvuje ponuđač **WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland**, koga zastupaju ovlašćeni predstavnici Dipl.ing. Manfred Rauch, Dipl.ing. Stefan Guerts i Dipl.ing. Tomislav Erstić.

Elementi ugovora oko kojih se pregovara (određeni konkursnom dokumentacijom):

- cena
- garancija (naručioca i ponuđača)
- uslovi finansiranja (ponuđeni uslovi korišćenja sopstvenih sredstava ne mogu da budu nepovoljniji od bankarskih)
- dužina rada pilot postrojenja.

Tok pregovaranja:

U postupku pregovaranja naručilac i ponuđač su se usaglasili :

Da troškovi za upravljanje iznose 0,277036 eura/m³(fiksna naknada za operativne troškover na godišnjem nivou 1.486.278,50 eura, odnosno 0,228658 eura/m³+ varijabilna naknada za operativne troškove 0,0483774 eura/m³) , s tim što će se ovi troškovi kalkulirati po sistemu ” cost + fee” , ali da cena upravljačkih troškova maksimalno može iznositi 0.34 eura/m³ (fiksna naknada za operativne troškove na godišnjem nivou 1.855.959,00 eura, odnosno 0,285532 eura/m³+ varijabilna naknada za operativner troškove 0,054468 eura/m³).

Ponuđač nedvosmisleno prihvata da ispuni sve zahtevane kriterijume iz knjige C što je posebno definisano novom ponudom a posebno :

- potrošnja struje neće biti veća od 0.55 kwh/m³
- odnos prerađene i sirove vode neće biti manji od 0.95

Naručilac je u postupku pregovora upoznao ponuđača sa Zakonom o javnim nabavkama i savetovao ga da svoju ponudu učini prihvatljivom za naručioca, odnosno da procenjena vrednost anuiteta, fiksnih i varijabilnih troškova na godišnjem nivou koji odgovaraju količini vode od 6.500.000m³ ne budu veći od 4.550.000,00 eura, odnosno 0,7 eura /m³. Zatražio je i dodatna objašnjenja kod pojedinih stavki elemenata ponude koje su se učinile visokim. Ponuđač će se o navedenom izjasniti u sledećoj rundi pregovora.

U pogledu plana plaćanja i kamatnih stopa naručilac se izjasnio da je za njega povoljniji koncept finansiranja ponuđen u prethodnoj ponudi, s tim da se omogući naručiocu da u toku trajanja ugovora obezbedi sopstveno učešće koje koje u ponuđenom konceptu finansiranja iznosi ukupno 20% i stupi na mesto ponuđača u iznosu koji naručilac obezbedi. Detaljan sporazum će se postići u narednoj rundi pregovora.

Nakon završene prve runde pregovora, naručilac je konstatovao da će se pregovaranje nastaviti u petak, 23.03.2012. u prostorijama JKP „Vodovod i Kanalizacija“ sa početkom u 11 časova, dok će prethodnog dana, u četvrtak, ponuđač i pismeno dostaviti svoja dodatna objašnjenja i eventualne izmene.

Primedbe ovlašćenih predstavnika ponuđača koji se odnose na postupak pregovaranja nije bilo.

Postupak pregovaranja okončan je u 15 časova i 30 minuta.

Zapisnik vodila Dalija Barać Kiralj

Potpisi prisutnih ovlašćenih
predstavnika ponuđača:

Dipl.ing. Manfred Rauch



Dipl.ing. Stefan Guerts



Dipl.ing. Tomislav Erstić



Potpisi Predsednika i
članova Komisije:

Bernat Takarič, dipl.el.ing – predsednik komisije

Goran Vukobratović, dipl.građ.ing

Dr. Nenad Ivanišević, dipl.građ.ing i dipl.prav.

Dragiša Manojlović, dipl.ing.građ.

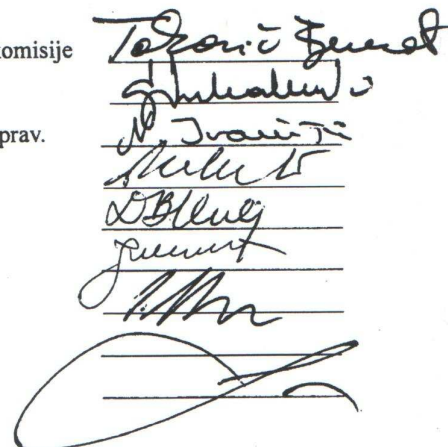
Dalija Barać Kiralj, dipl.ing.građ.

Jelica Ivković, dipl.ek

Radovan Mrkajić, dipl.prav.

Predrag Stankov, dipl.prof.- član.

Vladimir Stoiljkovski, dipl.prav.-član



JKP VODOVOD I KANALIZACIJA ZRENJANIN

ZRENJANIN

BROJ : 256/9

DATUM: 03.04.2012

ZAPISNIK O PREGOVARANJU

Predmet javne nabavke

IZGRADNJA (projektovanje i izvođenje radova), finansiranje i upravljanje

**POSTROJENJA ZA PREČIŠĆAVANJE PIJAĆE VODE
U ZRENJANINU**

Redni broj javne nabavke

01/2012

Komisija za predmetnu javnu nabavku sproveda je postupak otvaranja ponuda dana 19.03.2012.godine u pregovaračkom postupku sa objavljivanjem javnog poziva na osnovu člana 23. stav 1. tačka 1 Zakona.

Prva runda pregovora započeta je istog dana od 12 časova a okončana u 15 časova i 30 minuta.

Druga runda je započeta 23.03.2012. u 11:30 časova a okončana u 14 časova i 30 minuta.

Treća runda pregovora je započeta 03.04.2012. u 14 časova u prostorijama JKP "Vodovod i kanalizacija"

U postupku pregovaranja učestvuje ponuđač **WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland**, koga zastupaju ovlašćeni predstavnici Dipl.ing.Manfred Rauch, Dipl.ing.Stefan Guerts i Dipl.ing.Tomislav Erstić.

Elementi ugovora oko kojih se pregovara (određeni konkursnom dokumentacijom):

- cena
- garancija (naručioca i ponuđača)
- uslovi finansiranja (ponuđeni uslovi korišćenja sopstvenih sredstava ne mogu da budu nepovoljniji od bankarskih)
- dužina rada pilot postrojenja.

Tok pregovaranja:

U prostorije JKP „Vodovod i kanalizacija“ pre treće runde usmenih pregovora stigla je pismena ponuda od 28.03. Posle analize novopristigle ponude, komisija je takođe pismeno odgovorila ponuđaču i taksativno nabrojala elemente koji se još moraju pojasniti. Ponuđač je sve predloge i sugestije naručioca prihvatio i u svom "Pismu za razjašnjenje od 03.03.2012." koje čini sastavni deo "Sporazuma", naveo sledeće:

1. **WTE preuzima obavezu prema trafo stanici i stanici za srednji napon.**

2. WTE će obezbediti dizel agregat za postrojenje za pijaću vodu.
3. WTE prihvata maksimalnu potrošnju električne energije od 0,55 kWh/m³ i odnos sirove i vode za piće od minimalno 95%.
4. Garantovani upravljački troškovi sa strane WTE

Vodovod Zrenjanin se odlučio za upravljanje prema sistemu „Cost+Fee“. Upravljački troškovi prema današnjem stanju su navedeni u tabeli 1, u prvom redu.

Dalje, WTE garantuje vrednosti za proizvedenu pijaću vodu od 6.500.000 m³/g, pa su u tabeli 1 u drugom redu prikazane vrednosti kao maksimalne vrednosti za upravljačke troškove. Za proizvedenu količinu pijaće vode od 6.500.000 m³/g proizilaze specifični upravljački troškovi od maksimalno 0,34 EUR/m³.

WTE dodatno garantuje za sledece tri pozicije navedene granicne vrednosti:

Menadzment	220.095,05 EUR/g
Vozila	32.083,32 EUR/g
Osiguranje	175.931,58 EUR/g

Posle pilotiranja ce se zajednicki utvrditi precizirani troskovi, koji zajedno sa 5% fee za WTE ne mogu da pređu 0,34 EUR/m³. Ta cena se odnosi na količinu pijaće vode od 6.500.000m³/g.

Tabela 1: Pregled upravljačkih troškova

Upravljački troškovi/Scenario	Suma [EUR/g]	Suma [EUR/m ³]
Kalkulacije prema današnjem stanju sa pilotiranja	1.800.731,6	0,277
maksimalna granična vrednost garantovana od WTE.	2.210.000,0	0,340

S tim da tehnologija još nije do kraja proverena, ta granica predstavlja znatan rizik za WTE. Ukoliko bude potrebna dodatna tehnologija koja će voditi do većih upravljačkih troškova, te sve troškove će snositi WTE, i ako granica bude prekoračena.

5. Investicioni troškovi

WTE je spreman da preuzme obavezu za trafo stanicu i stanicu za srednji napon kao i za dizel agregat, koje do sada nisu bile u okviru naših usluga. Dodatno tome WTE preuzima garanciju u vezi sa upravljačkim troškovima i u vezi sa tehničkim parametrima „specifična potrošnja energije“ i „iskorišćenost vode“. Za WTE te garancije predstavljaju dodatne troškove s obzirom na građevinske, mašinske i elektrotehničke radove. WTE nudi te garancije Vodovodu Zrenjanin bez dodatnih troškova.

WTE nudi, da se prethodno predviđena carina u visini od 405,000 EUR izuzme iz investicionih troškova. WTE preuzima tokom faze izgradnje sve usluge u vezi sa koordinacijom transporta i odvijanjem carine i špedicije. WTE će unapred finansirati carinu. Vodovod Zrenjanin će nadoknaditi WTE-u samo zaista nastalu i od WTE-a plaćenu i dokazanu carinu uplacenu upravi carine odmah nakon podnošenja odgovarajućih dokaza za plaćanje.

S tim se investicioni troškovi smanju na 25.588.230,00 EUR.

Tokom pregovaranja u Zrenjaninu, 19.03.2012 godine, komisija je pomenula pojedinačne pozicije cenovnika i pitala za dodatnu analizu. Odgovarajući cenovnik ćete naći u prilogu 2.

Ta ponuđena cena prema konkursnoj dokumentaciji od strane WTE-a je paušalna cena, koja je podeljena prema cenovniku iz tendera na pojedinačne pozicije.

WTE garantuje, da će sa paušalnom cenom poštovati zahtevani kvalitet pijaće vode prema EU-regulativi u okviru regulativa i zahteva konkursne dokumentacije..

WTE takođe potvrđuje, da su troškovi za probni rad i za testove na završetku prema zahtevima tendera uračunati u okviru paušalne cene i za taj period preciscavanje vode se ne naplacuje.

WTE takoder potvrđuje tacku 35, Knjiga C. Troškovi za tu poziciju su uracunati u pasalnoj ceni.

6. Pilot postrojenje

Vreme pilotiranja je prema konkursnoj dokumentaciji 3 meseca. Ukoliko ne bude moguće, dokazivanje parametara tokom tog perioda, naručioc će na zahtev WTE-a produžiti period upravljanja pilot postrojenjem za dodatna tri meseca.

WTE je predvideo „Pilot postrojenje“ u cenovniku za investiciju pod tačkom 01.01.04 troškove. Ukoliko se „Financial close“ ne može postići, Vodovod Zrenjanin nije u obavezi, da nadoknadi nastale troškove.

7. Usluge projektovanja pre „Financial close“

Vodovod Zrenjanin će paralelno sa pilotiranjem početi da pribavlja uslove za projektovanje od odgovarajućih ministarstava i institucija. Troškove za to će snositi Vodovod Zrenjanin. Ti troškovi nisu predviđeni u cenovniku.

WTE će na osnovu tih uslova odmah nakon postizanja „Financial close“ početi sa projektovanjem.

8. Finansiranje

Prevmene otplate tokom ugovornog perioda su moguće po prikazanom konceptu finansiranja, tako da Grad Zrenjanin prema svojoj proceni može dodati sopstvena sredstva, kako bi smanjio dugove. Vreme i količinu prevremene otplate Grad Zrenjanin može prema svojoj proceni i u zavisnosti od gradskog budžeta odrediti i tako uštediti bitne troškove finansiranja.

WTE nudi finansijski model, koji uključuje finansiranje investicionih troškova uz veoma povoljnu kamatnu stopu. Finansijske institucije nude povoljnije kamatne stope samo ako WTE odnosno majka kompanija EVN učestvuje sa minimalno 20% kao posljednji dužnik u finansiranju.

Narucilac ce pre financial close dati saglasnost na ugovor između WTE i banke.

Pri tome se sledeći uslovi moraju poštovati:

Relativni deo EVN-a može biti veći od 20%, ali ne manji.

Prevmene otplate će uvek biti podeljene na obe kreditne linije u odnosu 80% prema 20%, bez obzira na period kada se vrši prevmena otplata.

Uslov glavnog kreditora je (kreditna linija preko 80% investicije), da će prvo ta kreditna linija biti otplaćena. Nakon toga druga kreditna linija (20% investicije) može biti otplaćivana.

U periodu od 15 godina troškovi za investiciju plus finansiranje iznose 43.057.921,75 EUR. Upravljački troškovi prema tabeli 1, red 1, iznose 27.010.974 EUR.

Za količinu pijaće vode od 97.500.000m³ u periodu od 15 godina specifične troškove smo preliminarno proračunali u iznosu od 0,7 EUR/m³, koji će biti precizirani pre „financial close“.

Pored „pisma za razjašnjenje“ usaglašen je i novi tekst **“SPORAZUMA O REGULISANJU MEDJUSOBNIH ODNOSA DOKUMENTACIJE U VEZI SA TENDERSKOM PROCEDUROM Br. 1/2012”**

Tekst sporazuma sada glasi ovako:

1. STRUKTURA SPORAZUMA

EksPLICITNO je usvojeno da se Sporazum sastoji od sledećih dokumenata, koji čine njegove integralne delove:

(a) Ovaj sporazum	03.04..2012.
(b) Pismo objašnjenja izvođača sa priložima	03.april 2012.
(c) Pismo objašnjenja izvođača sa priložima	22. mart 2012.
(d) Pismo objašnjenja izvođača sa priložima	15. mart 2012.
(e) Ponuda izvođača	24. februar 2012.
(f) Objašnjenje nalogodavca	14.i 21 februar 2012.
(g) Tenderska dokumentacija Javna nabavka Br. 15/2011	29. decembar 2011.

U slučaju razlika između gore navedenih delova, njihove odredbe će važiti u skladu sa gore navedenim redosledom važnosti, ovaj sporazum ima najviši prioritet.

2. VREDNOST SPORAZUMA

2.1 Vrednost Sporazuma za radove na izgradnji iznosi **25,588,230 EUR**

[slovima: *dvadesetpetmilijonapetstoosamdesetosamhiljadadvestatrideseteura*; Cenovnik 01 Knjiga A] bez uračunatih troškova PDV i troškova finansiranja, u skladu sa modifikacijama utvrđenim u Uslovima Ugovora.

2.2 Vrednost Sporazuma za operativne troškove na bazi od 6,500,000 m³/g iznosi **1,800,732 EUR/g** [slovima: *jedanimilijonamstohiljadasedamstotridesetdvaevra*; Cenovnik 02 Knjiga A] sa maksimalnim iznosom od **2,210,000 EUR/g** [slovima: *dvamilijondvestodesethiljadaevra*] obe cene bez uračunatih troškova PDV, u skladu sa modifikacijama utvrđenim u Uslovima Ugovora. Poslje pilotiranja će se zajednički utvrditi precizniji troškovi, koji zajedno sa 5% fee za WTE nemogu da pređu 0,34 EUR/m³. Ta cena se odnosi na količinu pijaće vode od 6.500.000m³/g.

2.3 Vrednost Sporazuma, koju Naručilac i Izvođač procene kao legitimnu, razumnu i adekvatnu nadoknadu za ispunjavanje okvira Ugovora, obuhvata sve vrste troškova koje će Ugovarač imati ili ih može imati kako bi ispunio svoje obaveze, i sve rashode i profite Izvođača, obuhvatajući honorare trećih lica.

3. PERIOD VAŽENJA SPORAZUMA / VREME IZGRADNJE

3.1. Period važenja ugovora: vreme izgradnje (maksimalno 36 meseci) *plus* 15 godina

3.2 Garanciju za dobro izvodjenje radova će dostaviti izvođač radova u roku od 28 (dvadesetosam) dana nakon "financial close".

3.3 Kao je navedeno u konkursnoj dokumentaciji, Knjiga B, član 9: Finansiranja, tačka 3: Saradnja ugovornih strana, rečenica 2: "Dodeljivač ugovora će pomoći izvodjaču u izboru najprihvatljivijeg finansijskog modela".

3.4 Period važenja ugovora će započeti nakon "finansijskog zatvaranja", pre toga svi gore navedeni dokumenti/izjave moraju biti usaglašeni. Rok za zaključenje finansijskog sporazuma je 6 meseci nakon potpisivanja ovog ugovora. Po potrebi obe ugovorne strane mogu da ga produze ovaj rok obostranom saglasnošću, za dodatnih 6 meseci.

Ukoliko ne dođe do finansijskog sporazuma, svaka strana snosi svoje troškove koje je imala, bez prava na naknadu bilo kakvih troškova od druge strane.

Ukoliko nije moguće obezbediti državnu garanciju, strane su saglasne da pristupe pregovorima oko definisanja drugog modaliteta finansiranja projekta.

4. KOMUNIKACIJA IZMEĐU UGOVORNIH STRANA

Sva pisana komunikacija u vezi sa sadašnjim Ugovorom između Poslodavca i Izvođača mora sadržati naziv Ugovora i referentni broj tenderske procedure, i mora biti poslata poštom, elektronskom poštom ili faksimilom na sledeći način:

4.1 Ukoliko Izvođač upućuje Poslodavcu, na poštansku adresu Petefijeva 3. Poštanski broj: 23000, Zrenjanin / Srbija, ili, ukoliko se šalje faksimilom, na +38123562535.

4.2. Ukoliko Poslodavac upućuje Izvođaču, na poštansku adresu WTE Wassertechnik GmbH, Ruhrallee 185, D-45136 Essen, Nemačka, za g. Stefan Geurts ili na adresu elektronske pošte stefan.geurts@wte.de ili ukoliko se šalje faksimilom, na + 49 201 8968 570.

**OVAJ SPORAZUM STUPA NA PRAVNU SNAGU POSLE DAVANJA
SAGLASNOSTI NA GLAVNI UGOVOR OD STRANE SKUPŠTINE GRADA ZRENJANINA
– OSNIVAČA NARUČIOCA.**

S obzirom na te okolnosti, komisija je konstatovala da je pregovaranje završeno jer su ispunjeni traženi uslovi konkursnom dokumentacijom i stiglo se, u ovom momentu, do najpovoljnije ponude. Komisija predlaže naručiocu donošenje odluke o sklapanju ugovora

Primedbe ovlašćenih predstavnika ponuđača koji se odnose na postupak pregovaranja nije bilo.

Postupak pregovaranja okončan je u 17 časova.

Zapisnik vodila Dalija Barać Kiralj

Dalija Barać Kiralj

Potpisi prisutnih ovlašćenih
predstavnika ponuđača:

Dipl.ing. Manfred Rauch

Dipl.ing. Stefan Guerts

Dipl.ing. Tomislav Erstic

Potpisi Predsednika i
članova Komisije:

Bernat Takarič, dipl.el.ing – predsednik komisije

Goran Vukobratović, dipl.građ.ing

Dr. Nenad Ivanišević, dipl.građ.ing i dipl.prav.

Dragiša Manojlović, dipl.ing.građ.

Radovan Mrkajić, dipl.prav

Jelica Ivković, dipl.ek

Vladimir Stojiljkovski, dipl.prav.

Tomislav Erstic
Goran Vukobratović
Dr. Nenad Ivanišević
Dragiša Manojlović
Radovan Mrkajić
Jelica Ivković
Vladimir Stojiljkovski

14.

Na osnovu člana 80. Zakona o javnim nabavkama („Sl. glasnik RS“ broj 116/08) Komisija za javnu nabavku JKP „VODOVOD I KANALIZACIJA“ ZRENJANIN, Petefijeva 3 sastavlja:

IZVEŠTAJ O STRUČNOJ OCENI PONUDA
Vrsta postupka: pregovarački postupak

Vrsta predmeta javne nabavke su radovi, a predmet javne nabavke je **IZGRADNJA (projektovanje i izvođenje radova), finansiranje i upravljanje POSTROJENJA ZA PREČIŠĆAVANJE PIJAĆE VODE U ZRENJANINU.**

Redni broj javne nabavke je 1/2012, procenjena vrednost projektovanja i građenja (bez PDV-a) je 28.000.000 Eu, a procenjena vrednost anuiteta, fiksnih i varijabilnih troškova na godišnjem nivou koji odgovaraju količini vode od 6.500.000m³ iznosi 4.550.000,00 Eu, odnosno 0,7 Eu/m³.

U pregovarački postupak sa objavljivanjem javnog poziva se ušlo u skladu sa članom 23, stav 1, tačka 1 Zakona o javnim nabavkama.

U prethodno sprovedenom otvorenom postupku, sve pristigle ponude bile su neispravne, pa je po obustavljanju tog postupka naručilac u novi, pregovarački postupak, pozvao samo i sve ponuđače koji su učestvovali u prethodnom, da svoje ponude učine ispravnim i prihvatljivim.

Pozvana su dva ponuđača:

- **Watertec T.A.GmbH, 55268 Nider – Olm , Deutschland i**
- **WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland**

Po otvaranju pristiglih ponuda, komisija je konstatovala da je ponuđač **Watertec T.A.GmbH, 55268 Nider- Olm, Deutschland** odustao od učešća u javnoj nabavci, tako da se postupak pregovaranja nastavio samo sa ponuđačem **WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland.**

Kroz tri runde pregovora, dana 19.03.2012, 23.03.2012 i 03.04.2012, komisija je konstatovala da se u postupku pregovaranja stiglo do ponude koja odgovara konkursnim uslovima, jer je u finalnoj rundi usaglašen tekst „SPORAZUMA O REGULISANJU MEDJUSOBNIH ODNOSA DOKUMENTACIJE U VEZI SA TENDERSKOM PROCEDUROM Br. 1/2012“, čineći celinu sa:

- | | |
|---|------------------------|
| (b) Pismom objašnjenja izvođača sa priložima | 03. april 2012. |
| (c) Pismom objašnjenja izvođača sa priložima | 22. mart 2012. |
| (d) Pismom objašnjenja izvođača sa priložima | 15. mart 2012. |
| (e) Ponudom izvođača | 24. februar 2012. |
| (f) Objašnjenjem nalogodavca | 14. i 21 februar 2012. |
| (g) Tenderskom dokumentacijom Javne nabavke Br. 15/2011 | 29. decembar 2011. |

U slučaju razlika između gore navedenih delova, njihove odredbe će važiti u skladu sa gore navedenim redosledom važnosti, dok ovaj sporazum ima najviši prioritet.

Tekst sporazuma je sledeći:

VREDNOST SPORAZUMA

Vrednost Sporazuma za radove na izgradnji iznosi **25,588,230 EUR**

[slovima: *dvadesetpetmilijonapetstoosamdesetosamhiljadadvestatridesetevra*; Cenovnik 01 Knjiga A] bez uračunatih troškova PDV i troškova finansiranja, u skladu sa modifikacijama utvrđenim u Uslovima Ugovora.

Vrednost Sporazuma za operative troškove na bazi od 6,500,000 m³/g iznosi **1,800,732 EUR/g** [slovima: *jedanmilijonosamstohiljadasedamstotridesetdvaevra*; Cenovnik 02 Knjiga A] sa maksimalnim iznosom od **2,210,000 EUR/g** [slovima: *dvamiliondvestodesethiljadaevra*] obe cene bez uračunatih troškova PDV, u skladu sa modifikacijama utvrđenim u Uslovima Ugovora. Poslje pilotiranja će se zajednički utvrditi precizniji troškovi, koji zajedno sa 5% fee za WTE nemogu da pređu 0,34 EUR/m³. Ta cena se odnosi na količinu pijaće vode od 6.500.000m³/g.

Vrednost Sporazuma, koju Naručilac i Izvođač procene kao legitimnu, razumnu i adekvatnu nadoknadu za ispunjavanje okvira Ugovora, obuhvata sve vrste troškova koje će Ugovarač imati ili ih može imati kako bi ispunio svoje obaveze, i sve rashode i profite Izvođača, obuhvatajući honorare trećih lica.

PERIOD VAŽENJA SPORAZUMA / VREME IZGRADNJE

Period važenja ugovora: vreme izgradnje (maksimalno 36 meseci) *plus* 15 godina

Garanciju za dobro izvođenje radova će dostaviti izvođač radova u roku od 28 (dvadesetosam) dana nakon "financial close".

Kao je navedeno u konkursnoj dokumentaciji, Knjiga B, član 9: Finansiranja, tačka 3: Saradnja ugovornih strana, rečenica 2: "Dodeljivač ugovora će pomoći izvodjaču u izboru najprihvatljivijeg finansijskog modela".

Period važenja ugovora će započeti nakon "finansijskog zatvaranja", pre toga svi gore navedeni dokumenti/izjave moraju biti usaglašeni. Rok za zaključenje finansijskog sporazuma je 6 meseci nakon potpisivanja ovog ugovora. Po potrebi obe ugovorne strane mogu da ga produže ovaj rok obostranom saglasnošću, za dodatnih 6 meseci.

Ukoliko ne dođe do finansijskog sporazuma, svaka strana snosi svoje troškove koje je imala, bez prava na naknadu bilo kakvih troškova od druge strane.

Ukoliko nije moguće obezbediti državnu garanciju, strane su saglasne da pristupe pregovorima oko definisanja drugog modaliteta finansiranja projekta.

KOMUNIKACIJA IZMEĐU UGOVORNIH STRANA

Sva pisana komunikacija u vezi sa sadašnjim Ugovorom između Poslodavca i Izvođača mora sadržati naziv Ugovora i referentni broj tenderske procedure, i mora biti poslata poštom, elektronskom poštom ili faksimilom na sledeći način:

Ukoliko Izvođač upućuje Poslodavcu, na poštansku adresu Petefijeva 3. Poštanski broj: 23000, Zrenjanin / Srbija, ili, ukoliko se šalje faksimilom, na +38123562535.

Ukoliko Poslodavac upućuje Izvođaču, na poštansku adresu WTE Wassertechnik GmbH, Ruhrallee 185, D-45136 Essen, Nemačka, za g. Stefan Geurts ili na adresu elektronske pošte stefan.geurts@wte.de ili ukoliko se šalje faksimilom, na + 49 201 8968 570.

OVAJ SPORAZUM STUPA NA PRAVNU SNAGU POSLE DAVANJA SAGLASNOSTI NA GLAVNI UGOVOR OD STRANE SKUPŠTINE GRADA ZRENJANINA – OSNIVAČA NARUČIOCA.

Kako je oko svih spornih elemenata postignut ovaj sporazum, Komisija Naručiocu predlaže zaključivanje ugovora sa ponuđačem **WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland.**

JKP VODOVOD I KANALIZACIJA ZRENJANIN

ZRENJANIN

BROJ : 256/11

DATUM: 03.04.2012.

Predsednik Komisije za javnu nabavku:



Bernat Takarić, dipl.el.ing.

Potpisi Predsednika i članova Komisije:

Bernat Takarić, dipl.el.ing – predsednik komisije

Goran Vukobratović, dipl.građ.ing

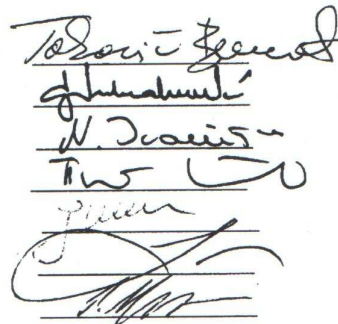
Dr. Nenad Ivanišević, dipl.građ.ing i dipl.prav.

Predrag Stankov dipl.prof.

Jelica Ivković, dipl.ek

Vladimir Stojiljkovski, dipl.prav.

Radovan Mrkajić, dipl.prav.



На основу члана 81. Закона о јавним набавкама ("Сл. гласник РС" бр.116/08), доноси:

ОДЛУКУ о избору најповољније понуде

БИРА СЕ КАО НАЈПОВОЉНИЈА понуда понуђача **WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland**, до које се дошло у преговарачком поступку

Образложење

Наручилац је дана 06.03.2012. године донео одлуку о покретању преговарачког поступка са објављивањем јавног позива у складу са чланом 23. став 1. тачка 1 Закона, бр.1/2012, за јавну набавку **Изградња пројектовање и извођење радова), finansiranje i upravljanje postrojenja za prečišćavanje piјаče vode u Zrenjaninu**.
За наведену јавну набавку наручилац је послао позив за достављање понуда дана 06.03.2012. године понуђачима који су у претходно спроведеном отвореном поступку доставили све неисправне понуде.

До истека рока за подношење понуда на адресу наручиоца приспело је 2 понуде.
Након спроведеног отварања понуда Комисија за јавне набавке је приступила стручној оцени понуда и сачинила извештај о истом.

У извештају о стручној оцени понуда бр. 256/11 од 03.04.2012. године, Комисија за јавне набавке је констатовала следеће:

Vrsta predmeta javne nabavke su **radovi**, a predmet javne nabavke je **IZGRADNJA (projektovanje i izvođenje radova), finansiranje i upravljanje POSTROJENJA ZA PREČIŠĆAVANJE PIЈАЧЕ VODE U ZRENJANINU**.

Redni broj javne nabavke je 1/2012, procenjena vrednost projektovanja i građenja (bez PDV-a) je 28.000.000 Eu, a procenjena vrednost anuiteta, fiksnih i varijabilnih troškova na godišnjem nivou koji odgovaraju količini vode od 6.500.000m3 iznosi 4.550.000,00 Eu, odnosno 0,7 Eu/m3.

У преговарачки поступак са објављивањем јавног позива се ушло у складу са чланом 23, став 1, тачка 1 Закона о јавним набавкама.

У претходно спроведеном отвореном поступку, све пристигле понуде биле су неисправне, па је по обустављању тог поступка наручилац у нови, преговарачки поступак, позвао само и све понуђаче који су учествовали у претходном, да своје понуде учине исправним и прихватљивим.

Позвана су два понуђача:

- Watertec T.A.GmbH, 55268 Nider – Olm , Deutschland i
- WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland

По отварању пристиглих понуда, комисија је констатовала да је понуђач **Watertec T.A.GmbH, 55268 Nider- Olm, Deutschland** одустао од уčešća у јавној набавци, тако да се поступак преговарања наставио само са понуђачем **WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland**.

Кроз три рунде преговора, дана 19.03.2012, 23.03.2012 и 03.03.2012, комисија је констатовала да се у поступку преговарања стигло до понуде која одговара конкурсним условима.

Одговорно лице наручиоца прихватило је предлог Комисије за јавне набавке о избору најповољније понуде, те је на основу законског овлашћења донело одлуку о избору најповољније понуде којом се понуда понуђача **WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Deutschland**, до које се дошло у поступку преговарања усваја као најповољнија.

ПОУКА О ПРАВНОМ ЛЕКУ:

Против ове одлуке понуђач може наручиоцу поднети захтев за заштиту права у року од 8 дана од дана пријема исте.

